



联合国 大会



PROVISIONAL

A/45/PV.44
6 December 1990

CHINESE

大会 第四十五届会议

第四十四次会议临时逐字记录

1990年11月20日星期二，下午3点
在纽约总部举行

主席：汤普森先生 (副主席) (斐济)

— 《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行情况(18) (续)

- (a) 《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行情况特别委员会的报告
- (b) 秘书长的报告
- (c) 决议草案
- (d) 决定草案

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在大会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，于一个星期内送交会议事务部正式记录编辑科科长(联合国广场2号DC 2-750室)。

- (e) 第五委员会的报告
 - (f) 巴布亚新几内亚的来信
 - 按照《联合国宪章》第七十三条(辰)款递送的非自治领土情报,第四委员会的报告(111)。
 - 外国经济利益集团和其他利益集团的活动妨碍在殖民统治领土内执行《给予殖民地国家和人民独立宣言》,并妨碍在南部非洲消除殖民主义、种族隔离和种族歧视的努力:第四委员会的报告(112)。
 - 各专门机构和与联合国有关关系的国际机构执行《给予殖民地国家和人民独立宣言》的情况,经济及社会理事会的报告:第四委员会的报告(113和12)。
 - 联合国南部非洲教育和训练方案:第四委员会的报告(114)。
 - 会员国对非自治领土居民提供演习和训练便利:第四委员会的报告(115)。
 - 《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行情况:第四委员会的报告(18)
- (续)

主席缺席,副主席汤普森先生(斐济)主持会议。

下午3点25分开会。

议程项目18(续)

《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行情况

(a) 《给予殖民地国家和人民独立宣言》执行情况特别委员会的报告(A/45/23, A/AC.109/1015和Corr.1, A/AC.109/1016-A/AC.109/1021, A/AC.109/1023和Corr.1和Add.1, A/AC.109/1024-A/AC.109/1036, A/AC.109/1038, A/AC.109/1041和Corr.1, A/AC.109/1044和A/AC.109/1048和Corr.1/Rev.1)

(b) 秘书长的报告(A/45/644和Corr.1)

(c) 决议草案(A/45/23(第二部分)第26段; A/45/L.16, A/45/L17)

(d) 决定草案(A/45/L.18)

(e) 第五委员会的报告(A/45/686)

(f) 巴布亚新几内亚来信(A/45/723, A/45/724)

斯拉比先生(捷克斯洛伐克)(以英语发言):今年我们纪念《给予殖民地国家和人民独立宣言》通过三十周年。大会通过这一历史性文件是联合国非殖民化努力中的一个突破。

《宣言》明确表达了迅速根除一切形式和现象的殖民主义的必要性,我们在宣言中发现一些重要的原则,比如所有人民的自决权和独立的经济、社会和文化发展权利,不允许把国家置于外国统治和剥削之下,以及不允许侵犯国家统一和领土完整。

非殖民化进程在《宣言》通过以后加快了,这是事实。由于第1514(XV)号决议中的宣言,从过去的殖民地到独立的过渡在大多数情况下采取了基本上非暴力的进程,尽管常常是经过一个缓慢和痛苦的过程。这项成就无可辩驳地属于联合国,它恰

当地把它在非殖民化领域的努力看作其重大成就之一。然而,我们不应该忘记非自治领土的居民本身是非殖民化进程顺利进行的主要因素,常常还伴随着管理国的建设性合作。

今年通过《给予殖民地国家和人民独立宣言》的三十周年纪念不仅仅是一个回顾非殖民化领域获得的成功的机会:这一进程还没有完成。

捷克斯洛伐克认为自然资源的规模、地理位置和可获取性不能被用作理由,反对非自治领土居民行使其不可剥夺的权利和自由决定他们自己未来权利的必要性。然而,在很多情况下,对于第1514(XV)号决议的规定没有给予充分的重视,该决议规定自决权利不一定总是以独立为形式,独立只是非自治领土居民的三个选择之一。

我国代表团极为关注今年第四委员会中有关非殖民化问题的审议,并特别关注大会全体会议上有关这个项目的讨论。我们的关心出自好奇:我们一直急切地想知道国际关系中的新精神、纳米比亚独立和解决其他一些不管是正常的或出于习惯与非殖民化主题相关的问题的努力中取得的进展是否也会在大会本届会议的工作中得到体现。

试图在现阶段确定情况是否如此未免为时过早,但指出没有足够的理由感到欢欣鼓舞并不是没有道理的。另一方面,可以说这种怀疑态度目前也不是完全没有理由的。换言之,联合国在根除殖民主义的做法方面,现在还不可能有所突破。问题是1991年是否能够突破。我国代表团认为是能够的。我们深信非殖民化事业只能从这种突破中受益。

最近人们一直在广泛讨论许多国家的代表团对24国委员会活动的保留意见。非常奇怪的是,包括捷克斯洛伐克在内的一些代表团提出的批评意见竟然使另一些代表团感到震惊。例如,今年在由我国代表团主持的请愿、信息和援助小组委员会上以及在24国委员会8月份的全体会议期间提出了批评。在大会本届会议的第四委员会最近进行的审议期间也许有更多的令人吃惊的事情。但是,为什么会出现这种使人感到迷惑不解的现象,为什么一些代表团听到别的代表团对不喜欢的事情加以批

评时感到震惊呢？为什么一些代表团在听到要求改进象过去一直非常成功的非殖民化委员会这样重要的机构的工作的呼声时就感到吃惊呢？理由很简单。该机构过去非常成功；它对把非殖民化变成现实作出了贡献。今天，《非殖民化宣言》确实只适用于1960年它所适用的为数众多的领土和国家人民中的一部分。显然，没有必要改变过去曾经有效的东西。用体育方面的比喻来说就是，当全体队员已各就各位，或对它们来说夺得冠军头衔是必定无疑的时候，尽管比赛仍然要继续进行，教练通常不会改变战术或阵容。

非殖民化委员会的情况也是这样吗？我国代表团不以为然。另一方面，让我们承认，24国委员会并不是唯一击败殖民主义的获胜者。它过去发挥了更大作用，但现在它已不在阵容范围之内。另一方面，还没有完全取得胜利。主要的问题是长期取胜使许多教练判断失误，作出错误决定。这些教练不能区别不同的竞争者，看不到外部条件的变化，并且低估每一个队员不稳定的近期状况。赢得一分是此刻唯一重要的事情。其它的分也就有希望自动赢得了。这正是问题的核心所在；必须作出更多的努力，才能赢得更多的分。目前例行公事的作法是已不再能够满足要求。这就是非殖民化委员会的情况，这就是联合国目前对待非殖民化，对待南部非洲的情况和对待非殖民化十年的方式。这仅仅是例行公事而已。

事实上，所有的问题，即非自治小领土的问题实际上根本得不到审议。所有的工作都集中在对付那些敢于删除一条过时的条款的人以维护那些旧式的决议草案，而所有这一切都是在世界已发生了变化的情况下进行的。同样，那些旧的报告、信息和背景文件几乎没有什么新的内容。它们遵循的是过时的格式，而且措辞千篇一律。联合国非殖民化机构以同样千篇一律和相当正式的方式，继续核可越来越多的请愿者提出的听证要求，这些人大多数提供的是陈腐的、重复的资料，这些资料对24国委员会所审议的领土问题几乎没有影响，而且这些人继续在24国委员会的全体会议上和第四委员会发言。令人遗憾的是，它们提到的都是同一件事，说来说去总是那些事情。

大多数代表团以同样公式化的方式重复进行同样的或非常相似的发言，这些发言里的话我们大家一直都是赞成的，然而不断重复这些话绝对无助于取得进展。

24国委员会今年的会议或所取得的结果与去年的几乎相同。提交第四委员会或大会通过的决议草案都已过时，这些决议草案充满了过分严厉的批评，具有对抗性质，并且没有反映世界上或有关地区，尤其南部非洲的发展。这些决议草案使用的是陈辞滥调，并且有选择地对一些国家进行毫无意义的辱骂，这些决议草案多处反映了这样一个事实：24国委员会被一些国家用来作为提出它们自己政治目标的论坛，而这些目标与非殖民化进程几乎毫无关系。大概由于同样的东西重复的次数太多了吧，到时候总要提出一个新的决议草案来挽回局面，这个决议草案有着不同的形式，不同的名称，但却有着旧的内容，它要比以前的决议草案更加无效，更加注重宣传目的，甚至更加毫无意义。

让我举一个例子，最近特别政治委员会在题目为“关于信息问题”的项目范围内提出了一个新的决议草案。该决议草案要求宣布进行一种世界性的非殖民化运动，而我们不是有一个专门讨论非殖民化问题的特别委员会、不是有一个主管这一问题的第四委员会吗？大会每年都通过一项关于传播非殖民化信息的决议又有什么关系呢？因此，我们在这里肯定要做的是以高昂的代价在制订一纸空文。

即使我们把所有这一切都撇在一边，我们也必然会注意到这些决议草案的错误的，甚至有害的理论前提。它们是建立在与联合国积极态度无关的一种理论基础上的。

根除殖民主义是联合国的目标；它产生于《宪章》所规定的联合国组织的宗旨。谴责违反《宪章》的现象是这样一种理论的组成部分，而这种理论必须是建设性的，包括以建设性的方式批评应当受到批评的事情；它的目的是消除不相关的问题，并寻求适当的方式，方法和渠道；它依靠的是远见和智慧；它与仅仅为了谴责而谴责的消极态度相反，与从某一种政治盲目中产生的态度相反。让我们都睁开眼睛，清醒一下吧，我指的是我们所有这些讨论非殖民化问题的人，所有诚挚的希望到2000年殖民主义只在历史书籍中出现的人。

但是,不论捷克斯洛伐克代表团认为联合国组织必须继续讨论非殖民化问题,直到殖民主义被彻底根除多么必要,我们都不能同意24国委员会不顾非殖民化领域中的发展,继续以过时的精神进行工作。立即毫不拖延地加强本机构的目的感比以往任何时候都更加紧迫和必要,因为本机构的维护需要联合国和会员国花费高昂的代价。

捷克斯洛伐克特别赞成更加集中24国委员会及其两个小组委员会的会议并减少会议的次数,减少提交大会通过的建议的数量,以及通过删除过时的和毫不相干的条款把决定和决议变得更加简单明了。我们认为下列作法将表现出目的感:把分配用于24国委员会活动的资金削减到低于1989年水平,减少24国委员会及其小组委员会会议的总次数,限制文件的数量,把参加会议的请愿者限制为非自治领土的代表,以及限制用于这些目的的资金。

同时我们认为大会不久将不得不修改第四委员会的任务。过去有人建议第四委员会和特别政治委员会应该合并为一。尽管就不久将来而言,这一建议也许是为时过早,但是断然拒绝将是短视的。相比之下,我们现在所能够做的是例如考虑是否将现在惯常由其他机构审议的一些问题——甚至是大会本身在全体会议上讨论的一些问题——转让给第四委员会讨论,从而更有效地利用联合国的资金。

我国代表团多次指出,捷克斯洛伐克支持完全遵守《非殖化宣言》,完成非殖化进程。我们认为,正是在刚才所说的情况下,回顾这一事实是非常重要的。我国代表团的具体想法是,联合国应该以一种源于我们时代精神的全新方式处理根除殖民主义残余的问题。我们已试图至少是简略地向所有感兴趣的代表团提出我们的考虑。

塔希尔·凯利夫人(美利坚合众国)(以英语发言):尽管联合国在非殖化方面所作的努力三十年来取得了重要的进展,这些努力现在明显是处于十字路口。这些努力可以通过将非殖化领域引入1990年代的联合国而向前推进,否则这些努力可能会停滞不前。但是非殖化领域的发展如此重要,以至停止不前就意味着倒退。

作为非殖化迅速发展的榜样,我们只需看一看1990年和早该实现的值得欢迎的纳米比亚独立,并看看1991年各会员国希望联合国将能监督在西撒哈拉举行的公民投票,以解决该领土地位的争端。联合国负有一定责任的剩余领地大部分是太平洋和加勒比地区的小岛领土。虽然这些领土人口少陆地面积小,但是寻求促进其政治、经济和社会发展的管理国和联合国系统对这些领土仍然负有主要责任。美国作为一个管理国仍然意识到自己对其管辖下的三块领土所起的作用,并将继续根据《联合国宪章》履行其对这些领土的责任。

美国认为,有必要在大会堂提请注意联合国的体制机构未能跟上非殖化进程。我们已经在第四委员会表达了我们对特别委员会今年准备的决议草案的失望和不满。简单地说,我们认为这些决议草案文本由往年重复使用的语言构成。在其中一个有关各专门机构执行《宣言》的情况的决议草案中,尽管有相当大的异议,特别委员会竟然使用恢复过去骂人做法的语言。

这些决议草案的另外一个问题是,它们对种族隔离的问题花费了太多的注意力和篇幅。我们也同样憎恶种族隔离制度,但是我们强烈认为如果本机构的决议想要获得国际信任,这些决议必须与手头的问题有关。

也许我们对这些决议草案感到最大遗憾的是,这些决议草案对这些领土的发展没有提出任何新的想法或建议,尽管特别委员会今年举行了两次区域性讨论会——一次是在瓦努阿图,另一次在巴巴多斯举行,会上讨论了有关领土问题的向前看的意见。

在第四委员会的整个会议上,我们听到了要求对联合国在非殖化方面的努力进行改革的呼吁,这一改革要求涉及相当有限的问题到深远的问题。我想在此就联合国的改革提出一些建议,以说明特别委员会和第四委员会需要审查的新的方向。

第一,有关非殖化的决议草案,许多代表团指出,这些决议草案是重复的,陈旧的。有些代表团敦促明年应准备一项混合决议草案,以处理许多小领土关切的问题。其他代表团敦促这项决议应该指出目前的非殖化问题,并应该放弃老的问题。有人甚至非正式地指出,如果特别委员会未能合理分配其工作,那么这一任务应该再由第四委员会本身来承担。

第二,另一个必须改变的是涉及重新思考和重新阐明有关非殖化的概念。仅举一个例子,我们被要求进行表决的决议草案再次重申这种观点,即结束自治进程的唯一手段就是独立。这一点,对许多领土的情况来说是这样的,在今后对其他领土也许也会是这样的。但是剩下的有些领土也许更喜欢在行使它们的自决权时会得到另一种结果,这一点也是非常清楚的。它们也许希望选择可以替代的办法,如与一个现有的国家保持自由的联系,或与一个现有的国家进行合并。这些选择在大会第1541(XV)号决议中有明确的规定,但最近几年通过的有关非殖化的决议中没有提到这一点。

这些可替代选择的合法性不仅需要得到重申,而且主管非殖化的联合国机构也需要澄清承认这些领土已实现完全自治的方法。只让联合国谈论独立这一选择是没有什么价值的,特别是在这些领土能为自己说话并也许更喜欢另一种选择时更是如此。

第三,在讨论这些领土上的外国经济利益和军事设施时需要新的思维和新的语言。笼统地谴责已经过时,并会危害那些寻求外国的投资,并有兴趣保持与外国军事基地的关系的领土。正如美国在其有关关岛的发言中所指出的——即在特别委员会和第四委员会两次指出的,美国在那里的军事存在绝不会阻碍那里的自决进程;事实恰恰相反。必须放弃攻击这种军事存在的旧的措词,特别是在这些领土的人民欢迎这种存在的时候更是如此。

最后一类的改革是涉及大规模的机构改革。尽管没有一个代表团在第四委员会正式谈论这一问题,但是在委员会之外的谈话中却考虑到已经提出了有一段时间的改革建议。有些代表团提出特别委员会每隔一年召开一次会议的建议,因为在所剩余领土上的发展预计不会象迄今所出现的变化得那么快。另一些代表团建议调整特别委员会的规模,或轮流担任委员会的成员,以使委员会可以更有效地工作,并受益于新的力量和看待问题的不同角度。

人们认真注意到有必要进行改革,美国对此感到鼓舞。主管非殖化的联合国机构现在必须作出反应。改革的任务需要勇敢的领导和行政上的大胆做法。我们期望与第四委员会主席马丹·阿杜基先生和特别委员会主席塔德塞先生在这方面进行工作。我们相信非殖化将象其他许多人们关切的问题一样成为新的联合国的一个方

面。我们欢迎第四委员会主席和许多国家在1990年的会议上所表达的观点。我们希望将迅速进行改革,并在明年取得成果。

巴乔克先生(乌克兰苏维埃社会主义共和国)(以俄语发言):几个星期前在这个会议厅,大会在它庄严的特别会议上纪念了《给予殖民地国家和人民独立宣言》三十周年,大会在1960年12月14日通过第1514(XV)号决议和它所载的宣言时,就意识到要实现宣言宣布的历史性目标,需要作出相当大的努力。

正如秘书长佩雷斯·德奎利亚尔先生今年10月10日在纪念宣言三十周年时所指出的一样:

“在这个纪念日,我们应该估量一下在这个重要的人类努力的领域里所取得的成就和依然存在的挑战。”(A/45/PV.29,第16页)

在这方面,我们一定要给予特别委员会应得的赞扬,该委员会成立于1961年,用于监督宣言的执行,迄今为止所取得的成就在极大程度上都归功于它。

在宣言通过三十周年之际,非洲大陆上发生了一件重大事件,纳米比亚赢得了独立,成为联合国会员国,这是一个象征。在赢得纳米比亚独立的过程中取得的经验十分宝贵。由于纳米比亚有联合国参加的机制已被证明十分有效,正如大会本届会议第四委员会的辩论所证实的一样,将来也能够运用这一机制。

我们现在接近成功解决西撒哈拉问题,联合国能够作出必要的修改,将纳米比亚采取的成功办法用于西撒哈拉公民投票。然而,如果我们无视整个非殖民化进程依然面临的无数问题,和非殖民化特别委员会工作中出现的复杂情况,那么我们就不能现实。

剩下的非自治领土大多是偏远的岛屿,人口有限,资源稀少。按照宣言的条款,联合国的任务是协助这些领土的人民的政治、经济和社会进步。他们其中一些正在积极地争取独立,另一些则由于目前的情况,在现阶段并不反对保持现有的地位。但是,无论情况如何,这并没有卸去联合国或管理当局关心他们发展的责任,因为只有通过使必要的政治结构达到一个确定的水平,通过人民的教育、社会 and 经济发展,非自治领土人民才能作出清醒的、真正自由的选择。

我们认为,这首先要要求非自治领土当地人民在进行各种形式的传统、以及普遍

确认的政治活动中进行全面的合作。

其次，应该特别注意主管当局和主要国际垄断集团的经济活动，因为它们的活动正在大幅度地改变当地人口的生活形式。过度开发资源带来的短期经济利益经常导致有必要完全重新确定职业人口的职业方向。

许多世纪以来形成的使用这些领土自然资源的平衡十分脆弱，容易被打破，最终无法恢复到早期的状态。

联合国系统的专门机构能够大力协助合理使用自然资源，减少经济困难，为进步作出贡献。它们其中的一些在这方面十分活跃。例如，国际劳工组织、联合国开发计划署、联合国粮农组织和联合国难民事务高级专员署等等。我们大家，特别是非自治领土的人民，期待这些专门机构取得主要成就。

然而，在我们看来，非自治领土关键价值体系所受的最严重侵扰就是管理当局的军事活动。超出本国领土的军事活动，如果不符合《联合国宪章》和安全理事会决议，就是对和平与安全的威胁。对此，我们确信不疑。在托管领土内的军事活动直接威胁的当地人民的文化、传统和道德价值，这一点并不因为在有关的非自治领土上部署的部队或军备的数量而改变。

非自治领土数量的变化已导致国际社会在非殖民化进程中采用质量上全新的办法。这些办法明确地反映在大会本届会议第四委员会进行的讨论中。人们作出了许多评论，24国特别委员会提出了许多建议，并在大会全体会议目前的讨论过程中重申了其中一些建议。这些建议有些已经付诸实践，其他一些则需要详细的讨论。然而，在执行《给予殖民地国家和人民独立宣言》方面，我们现在显然已进入了一个新阶段，这个阶段基本的特点就是世界局势发生的变化：对抗的时代在向合作的时代过渡。

在这方面，我想提请大会注意经济及社会理事会今年7月26日在夏季会议中实际上是一致通过的关于“联合国专门机构和与联合国有关的国际机构执行《给予殖民地国家和人民独立宣言》情况”的第1990/60号决议。我们认为，这是各方相互理解

和相互妥协、明智地同意在小问题上作出让步，以便取得全面成功的典范。就我们而言，全面的成功就意味着顺利地结束整个非殖民化进程。

乌克兰苏维埃社会主义共和国千方百计地努力为这一进程作出贡献，也成为题为“《给予殖民地国家和人民独立宣言》执行情况”的决议草案A/45/L.16和题为“传播非殖民化信息”的决议草案A/45/L.17的提案国之一。我们希望大会将通过这两个决议草案。

两年前，大会宣布1990年代为铲除殖民主义国际十年。本届会议上的讨论表明，这一目标是能够实现的。如果我们大家都系统地遵守大会第2621(XXV)号决议所规定的普遍原则，即明确地规定领土大小、地理位置和有限的资源绝不应该拖延《非殖民化宣言》的执行，铲除殖民主义国际十年的历史性问题就可以得到解决。

范利埃罗普先生(瓦努阿图)(以英语发言)：联合国作为一个组织对许多人来说代表着许多东西。对体弱多病的人来说，联合国及其附属机构为他们提供了抵抗使人死亡和伤残的疾病的希望。对那些即不会读也不会写的人来说，联合国及其附属机构为他们提供有一天他们也能掌握现代读写技能的希望。对那些长期生活在象乌云一样笼罩在他们头上的核战争或化学战争幽灵的恐惧阴影之下的人来说，联合国是各国放弃战争，维护和平的人类最好的希望。

对那些受殖民、被剥夺公民权、被剥夺决定其未来、决定他们成为什么人以及希望成为什么人的权利的人来说，联合国是他们取得最后帮助的论坛。被殖民的人寻求正义的地方是联合国。是联合国帮助了每个大陆上的受殖民人民确定国际反殖民主义斗争。是联合国帮助了那些曾经受殖民的人们参与重新确定殖民后世界的进程。

尽管非殖民化进程取得了非常明显和巨大的成功，我们还没有能够撰写人类经历的这一不幸历史的最后一章。今天，一些人告诉我们说，殖民主义已经结束，国际社会应该将其注意力转移到其他方面。让我们不要忘记，三十年之前，也有一些人对

把非殖民化当作一个主要的国际优先考虑问题提出了疑问。有一些人甚至对联合国在非殖民化进程中发挥的作用提出了疑问。

今天,谁也不能真正对联合国在这一进程中发挥的作用提出疑问。联合国在非殖民化进程中发挥了主要作用已是国际法学中一个公认的事实。今天,我们面对的不是关于联合国作用的合法性的疑问,而是有人提出非殖民化进程已经结束,要么是某一领土由于各种借口不属于非殖民化进程的范围。

我们经常被提醒,世界已经发生了变化,我们关心殖民主义的人应该具有现实态度,应该考虑当今世界上发生的变化。确实,世界已经发生了变化,并且正在继续发生急剧变化。我们同意,我们在讨论殖民主义这一议题的时候应该具有现实主义精神。

然而,应该现实的是我们大家,而不是我们一些人。而且,在所有议题上,而不仅仅是殖民主义议题上我们应该有现实主义精神。通常的情况是,那些要求我们在殖民主义问题上采取灵活和变通态度的人往往是在其他议题上不太灵活和不太开明的人。

此外,我们肯定不是第一个注意到,有时情况变化越多,他们就越是不变。从政治上或行政上说,殖民主义可能在世界大部分地区已经结束。然而,许多领土,尤其是在太平洋和加勒比地区的领土,仍然没有实现真正意义上的自治。

不管领土大小、人口多少、资源是否丰富、地理位置是否偏僻,每个领土的人民都有权享受同样自决和独立权利,这已是公认的。这是一项普遍的权利。是否在每一种情况下真正选择政治独立要由各领土人民自己作出决定。谁也不能替他们作出决定,谁也不能企图以虚假或有诱惑性的承诺影响他们的决定。

我们再次声明,有时情况变化越多,他们就越是不变。殖民主义的政治或行政方面只是这一政治、经济和社会现象的一个侧面。因为,正象世界最近看到的那样,随着旧的形式的殖民主义的消退,新的形式的殖民主义经常出现。

对科威特的入侵、占领和企图吞并与以前殖民主义的形式有着惊人相似之处。科威特遭受的这一悲剧应该提醒我们大家要警惕并毫无保留地反对所有形式的新旧殖民主义，不管以什么形式伪装。遗憾的是，我们中许多人在过去当其他领土或其他国家遭受入侵和占领时常常保持沉默。在那样情况下，我们的沉默或无所作为帮助造成了危险的先例，鼓励了那些等待时机实行其自己形式的殖民主义的人。人们希望，波斯湾局势的解决将有助于产生对国际法的新的集体尊重，以及一种在各种情况下一贯采取相同原则的决心。

有选择性的道德决不是道德。有选择性的采用的原则绝不是原则。这一点适用于殖民主义问题，同样也适用于其他任何问题。如果我们希望历史指导我们的话，那么历史在这方面是非常具有指导意义的。

正是由于这一原因，瓦努阿图政府继续支持《给予殖民地国家和人民独立的宣言》执行情况特别委员会的工作。这一有二十四国组成的特别委员会继续为友谊的目的服务。它的工作应该成为铲除殖民主义国际十年的重要中心。与其他国家一样，我们希望该委员会的工作以协调和更加有效的方式进行。但是，要作到这一点，我们大家都必须重申我们致力于非殖民化进程，并以公开和建设性的态度与该委员会进行合作。

我们还愿意听取在非殖民化领域的新思想和新方法。但是，任何新的建议必须产生于采纳我们大家的意见和经验而不是依照少数人的意愿而进行的富有意义和真诚的对话。

在这方面，我们与其他国家一起，尤其是与南太平洋论坛成员国一起，要求联合国秘书长或者秘书长特别指定的代表尽量在该国际十年开始的时候访问每一个非自治领土。此类访问有着重要的现实意义和重要的象征价值。瓦努阿图认为，每一个非自治领土有着其独特的情况，需要进行认真的研究和分析。然后，关于这些领土的资料应该在尽量广泛的国际范围内受到传播。

然后,应该对那些依然管理着非自治领土的国家发出呼吁,敦促它们尽快创造必要的条件,以使那些领土的人民能够根据联合国的原则和惯例在1999年12月31日之前获得政治和经济独立。加强同非殖化有关的联合国各组织和专门机构的有效性和地位将是一个必要的必然结果。

瓦努阿图还认为,国际社会应该要求所有国家考虑通过国家立法来促进生活在殖民主义下的人民的人权,促进他们采用司法程序以便恢复经济和社会原状。这样能够更好地伸张正义。

当我们纪念具有历史意义的《给予殖民地国家和人民独立宣言》发表十三周年时,世界站在了对尊重所有人的尊严与平等作出新的承诺的门槛上。我们已经走了很长的曲折的道路踏上这个门槛。但是,不管那段旅程曾经是多么困难,事实依然是,跨过门槛的最后一步将是整段旅程中最为困难的一步。

我们现在必须扪心自问,我们是否有勇气、远见和意愿来跨出这最后具有决定性的一步。当新喀里多尼亚的人民试图重新恢复他们的历史传统时,我们是否依然能够遵守诺言呢?当西撒哈拉人民试图决定他们自己的未来时,我们是否能够依然遵守诺言呢?当每一个非自治领土人民需求联合国能够给予指导、鼓舞和帮助时,我们是否依然能够履行诺言呢?我们能否对我们各自的历史、对我们所许诺给我们的孩子的未来依然遵守诺言?

历史的判断等待着我们。我们将作为一个整体而被判断,判断我们的行为以及我们的言词。因此,让我们言行一致,这样我们能够跨进没有殖民主义和殖民主义后果的第3个千年的门槛。

穆拉女士(科威特)(以英语发言):在通过第1514(XV)号决议三十周年之际,国际社会重新对未来议程作出承诺。对于《宪章》中的宗旨和目标的承诺是三十年前领导国际社会通过《给予殖民地国家与人民独立宣言》的纽带。用一位中国哲学家的话来说,这就象是农村的一条小道:天下原本没有路,路是人走出来的。第1514(XV)号决议就是走向成功的非殖化进程的道路。

任何一个民族的普遍自决权都不应被剥夺。不应用任何借口来阻碍一个国家走上自由和尊严的道路，不论那个国家领土的大小，地理位置或者经济、社会或政治发展情况。非殖化进程是一个集体努力进程。能够说明一个团结一致、坚定的国际社会所能够取得的成果的最新例子就是纳米比亚已经成为本国际组织的一个正式成员国。我们衷心欢迎这样一个发展。科威特保证支持目前正在进行的进程，这样我们能够于2000年享有一个没有殖民主义的世界。

人类自第二次世界大战以来，已经走过了漫长的道路来塑造一个没有恐惧、没有战祸和毁灭的世界，一个重申对于基本人权和人的价值的信仰的世界，一个所有人民都决心实行容忍和作为友好邻邦和平共处的世界。

《宪章》序言中所载明的这些目标不仅是得到成功的非殖化进程的支持，而且也得到了世界局势变化的支持。这些变化正带来一个基于世界人民之间更大理解的新秩序。

人类朝向一个更美好的世界的进军并不是没有困难的。有必要去迎接并解决挑战，主要是经济挑战。但是，当国际社会的成员国正在计划它们的经济和社会发展的艰苦旅程时，当国际社会的许多成员国正在计划他们的艰巨的生存途径时，一个新的阴影笼罩着他们的路程、一个过去的、黑暗的和罪恶的阴影正阻挠着朝着更美好的未来方向取得进展。

对于联合国的一个会员国的生存的威胁是所有挑战中最严重的挑战，这个挑战不仅仅是针对科威特一国，也是针对联合国的每一个会员国。使人联想起前殖民时代的公然侵略政策是一种挑战，必须下定决心去迎接这个挑战，这样一个决心将是对我们世界大战后时代的考验。

伊拉克政权越过其边界所犯下的无数不人道的和压迫性的行径是对于整个世界的威胁。科威特人民是这种行径最为直接的受害者；世界秩序是另一个受害者。但是充满决心的我国人民在国际社会的集体支持下，正在反击。在为克服将来的挑战而建立一个更加美好的世界的斗争中，科威特将不遗余力地迎接今天的挑战。让我

们团结起来，不仅仅要砸碎过去的锁链，而且要砸碎今天现存的锁链，砸碎明天的锁链。

萨莫拉·罗德里格斯先生（古巴）（以西班牙语发言）：我们今天审议的项目涉及特别委员会关于《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行情况，它在联合国的工作中仍然极为重要。

《联合国宪章》把各国人民行使自决权利明确作为其指导原则之一载入其中。围绕着这一原则，我们在过去四十五年中目睹了不仅成为这一国际组织历史中的里程碑、而且空前改变了地球的地理、政治和经济版图的事件。其中之一就是通过第1514(XV)号决议，它不仅为使人们树立起第二次世界大战结束后的几十年中方兴未艾的非殖化理想作出了决定性的贡献，而且还构成联合国自创立以来所完成的最人道的任务之一：从地球上彻底消除殖民主义。

仅在几个星期之前，我们在这个大会堂纪念了该决议通过三十周年，我们无一例外地欢迎这一事实：即该决议的执行使联合国能够在今天拥有159个会员国，其中大多数以前是殖民帝国的一部分，然而由于其人民的努力以及国际社会的支持，现已成为构成联合国的国家集团的一部分。

然而，这应当不仅使我们欢欣鼓舞，还应当激励我们完成具有良好开端并迄今顺利进行的工作。我们大家无一例外，都有义务继续为那些在这个一千年将要结束的几年中仍然生活在殖民统治下的人民的自决而斗争。

因此，大会于1988年11月22日——差不多两年之前——在其第四十三届会议上决定在第43/47号决议中宣布国际根除殖民主义十年，以保证在这一千年结束之前彻底根除殖民主义。然而，为使这一值得称赞的目标成为真正的现实，国际社会必须愿一如既往地准备承认每一个国家无论其面积，人口、地理位置、经济特点或与主要市场之间的距离，都享有行使自决和实现完全独立的充分权利。

我们今天讨论的是称为24国委员会的委员会工作。我们认为，该委员会仍然在联合国正在执行的非殖化任务中发挥根本作用，它今天遇到的是比以往更加严重的困难。一些人对它的行动表示疑问，并怀疑它仍然会象不久以前那样有效，但是不可

否认的是，殖民领土仍然存在于世界各地，而我们无一例外地在所有这些领土上看到了相同的做法，这些做法一直帮助使殖民主义成为太空探索和科学与技术革命时代——特别是当我们得知世界正迎来一个新的时代的时候——中令人憎恨的事物。

事实是，各宗主国所采取的行动正日益导致殖民领土文化的消失，使它们愈来愈远离其传统、民族特征甚至语言。其领土被用作原料和廉价劳动力的来源，使其经济变得畸形，使它们更具依赖性。在核时代，它们日益被用作军事基地、以及新武器试验场，这有时威胁到当地居民的生命与健康。它们还被用作并继续用作侵略独立的第三世界国家的跳板。

特别委员会在今年的会议上通过了有关各种这类现象的决议草案，并强烈谴责这种现象。

人们在即将结束的这一年中看到了一个非殖化的行动，它有助于明确表明我们继续致力于消除殖民主义的重要性。我指的是纳米比亚的独立，其人民通过自己的努力和决心以及国际合作，今天正享有自由与主权，并派代表出席大会。

同样，西撒哈拉人民今年也在争取独立的斗争中大踏步前进。第四委员会最近在本届会议上一致通过的决议草案以及安全理事会为推动执行秘书长关于在该领土举行公民投票的计划所采取的行动，都是必须表示欢迎的积极因素。

然而，我们在其他仍处于殖民统治下的领土的问题上没有看到同样的事态发展。相反，我们不安地注意到，一些殖民大国拒绝与24国特别委员会的工作合作，制造障碍并使该委员会得不到对其工作具有根本意义的有关这些领土的情报来源。同样，一些大国继续拒绝承认其统治下的领土的殖民性质。波多黎各就是这样一种情况，其得到承认的自决与独立的权利必须得到尊重。

我们面临一项艰巨的任务。我们必须以最大的精力、现象力和智慧来工作，以起草一项国际消除殖民主义十年的行动纲领，我们今年已被迫连续第二次推迟通过这一纲领。因此，我们确信，除各国——尤其是殖民大国——必须提供充分合作之外，还需要动员国际公众舆论，以便能够以各种现有手段推动最终消除殖民主义的行为，从而促进实现该十年的目标。正如我们在联合国其他重要任务方面所采取的行动一

样,我们或许应按不结盟国家运动成员国第三次部长级情况交流会议的建议,发起一次世界非殖化运动,在这场运动中,各联合国机构尤其是新闻部的机构,能够发挥主导作用。

最后,我们仍然相信,给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会在其存在的几十年中作出了值得称赞的工作,而且它仍然可以起到至关重要的作用。我们决不能忘记,24国特别委员会同时还促进并保证了导致联合国成立的一个原则——各国人民自决原则的遵守。因此,我们的集体责任是继续在特别委员会中工作并与它合作,以便我们实现世界在新的千年期开始时没有殖民统治和殖民主义暴行的目标。

马拉先生(斐济)(以英语发言):1990年代的开始使人们想起1930年代和1940年代两年十年开始时的情况。这个十年是否也将证明是砸烂旧秩序的十年呢,这个十年是否也发动一场具有深刻影响和十分普遍的改革进程呢?当然,早期的迹象将表明,一个同样的进程正在进行之中。也许应该在这个过渡世界的背景下看待非殖民化的遗留问题。

殖民主义和非殖民化一直是联合国语言中的术语。毫无疑问,非殖民化革命已经成为联合国生命第一个五十年编年史的主要篇章,而且还是它的最杰出的成功事迹之一。但是这个篇章现在几乎已经过去。随着今年初纳米比亚实现独立,剩下的只是一一些小领土了。1960年代的猛烈非殖民化运动的紧迫性和高度重要性已不复存在。一些仍列于非自治领土名单上的小领土已经不能恰当地作为非殖民化问题加以处理。世界的注意力已集中在其它一些更加紧迫和目前侵害大多数国家利益和关切的问题上——例如波斯湾令人不安的局势、对全球气候和环境的威胁,债务危机、毒品灾难、艾滋病等等。

1946年12月曾有76个领土被列为非自治领土，而且它们一直在联合国议程上占重要的位置。今天在这个名单上只剩下18个领土了。目前的联合国会员国几乎一半都在非殖民化进程中诞生。非殖民化运动已基本完成，现在应该考虑现实，仍列于该名单的领土大都因有关居民暂时愿意而留在该名单之上。除了请愿人所表达的一些不具有代表性的意见以外，几乎没有任何剩下的非自治领土人民发出要求立即独立的明显和具有广泛基础的呼声。

应该利用铲除殖民主义国际十年的机会对非自治领土进行全面的估计，以便它们在新世纪开始时都能行使自决权并选择它们的未来地位。如果在人民自由和公正地表达意愿后某些领土选择并非独立的地位，联合国应该予以理解。非自治领土期望联合国保卫它们的利益，并确保它们行使其不可剥夺的自决权利的特权不被剥夺，但是它们而不是联合国必须作出选择。

斐济部分因其自身的殖民地和独立后的经历特别关心非殖民化，我们对有关原则的坚定信念加强了我们关心非殖民化的基础。大多数剩下的非自治领土都是小岛屿，其中许多都位于太平洋上，因此我们对有关原则的信念也是非常相关的。但是，决不能允许因领土狭小和其它局限性而妨碍有关人民行使自行决定其前途的权利。非殖民化特别委员会、第四委员会和大会本身必须同它们过去非常令人敬佩的作法一样，保护人民不可剥夺的权利，并坚持要求有关管理国在履行其责任时必须尊重这些权利并使这些领土的人民能够自由地和在没有压力的情况下作出决定。另外，当人民作出其选择时，应该尊重它们的决定，即便这个决定不符合人们对非殖民化的一般认识。

4年前，大会曾重新把新喀里多尼亚列于非自治领土名单上。自那时以来，新喀里多尼亚人民和管理国代表签署了《马蒂格农协定》和《Rue Oudinot协定》。双方以最好的传统政治家风度，把对抗和痛苦抛在一边，并代之以所奠定的更加具有建设性和进步关系的基础。

虽然已经取得了具有深远意义的重大进展,但还必须作出某些让步。已经制订了定期审查制度。非殖民化特别委员会、第四委员会和大会必须密切监测该领土的局势,以确保尊重人民的权利。必须特别关切卡纳克土著人民的地位和利益。如果没有得到充分处理,目前困难的一个重大因素可能会成为潜在的未来分歧的基础,这个因素是,长期以来一直忽视和轻视土著人民,它们几乎完全被排除在政治、社会和经济主流之外。现在还有许多弥补性工作要做。

使卡纳克人迅速入有效地参与领土事务是管理国最紧迫的责任。联合国必须确保依照公认的原则和惯例履行这一责任。自决毕竟不仅仅具有政治方面:这一原则也适用经济和社会领域,自决行为如果要具有真正的意义并切实可行,这些领域也必须予以兼顾。

今年年初在瓦努阿图和巴巴多斯举办的讲习班为非殖民化的遗留工作奠定了基础。这两个讲习班非常成功,我必须就特别委员会主席埃塞俄比亚的塔德塞先生的娴熟领导向他表示祝贺,而且还要向主席团富有献身精神的各位成员和勤奋的秘书处工作人员表示祝贺。第四委员会主席、刚果常驻代表提出的关于建立一个工作组沟通特别委员会和第四委员会共同关心领域的建议作为一种精简和便利未来工作的手段值得采纳。

在二十世纪最后一个十年,世界正在进行根本的变革,这种变革从第二次世界大战的动乱中脱颖而出。在其它循序渐进变革的补充下,现在应该结束应同可恶的种族隔离制度一起抛入垃圾箱的做法了。《宣布1990年代为根除殖民主义国际十年宣言》既及时又恰当。为了使十年获得成功,殖民国和殖民地以及联合国系统必须以真正的合作战略利用这一个十年,以便实现其目标。我国代表团希望,各特别管理国将欣然作出这一承诺。

西斯特尔纳斯先生(智利)(以西班牙语发言):毫无疑问,我们开始审议这一议程项目时必须对纳米比亚成为联合国正式的主权会员国表示我们由衷的高兴。仅仅在几年以前,人们还很难预料纳米比亚问题能得如此迅速的解决,纳米比亚人民行使其主权所决定的政治结构能如此合适。我们目睹了特别积极的事态发展,对此我们大家都表示欢迎。

但是,我们清楚地知道,在国际关系中并没有奇迹,只有在国际舞台上的演员和参与者的政治意愿才是真正起作用的。如果纳米比亚人民没有表达要求自由和成为一个主权国家的政治意愿,那么国际社会的所有努力就不足以使纳米比亚实现其所希望的自由,并摆脱令人憎恶的种族隔离制度。

然而除了政治意愿以外,我们努力为之服务的事业必须是正义的,必须是良好的,必须值得我们支持。这在非殖化中尤其如此。非殖化问题之所以使我们担忧和关注是因为,除了实际情况上的政治、经济和社会考虑以外,非殖化事业首先是一个牵涉道义和道德原则的问题。这就是我们希望在尽可能早的时间内实现我们自己确定的目标的基本原因,这样到2000年世界就能够摆脱殖民主义的影响,世界各国人民就能够不受阻碍地行使其所珍惜的自决权。

多年来反复强调,联合国的最根本的任务之一即将取得十分惊人的成功。国际社会在非殖化领域的努力已经取得了叹为观止的结果,能够证明这一点的是现在联合国的大部分成员国直到最近以前还是殖民地或被保护国。

然而,还应该强调的是,虽然我们已经开始执行这一任务,但是任务并没有完全得以完成。确实今天非自治领土还不到二十个,它们的共同特点是地理面积小、人口稀少。然而,因为我们的任务是很重要,并且有道德和道义上的后果,所以我们不应该被任何东西干扰继续完成我们的使命。

正是因为我们认为所审议的问题是不能通过奇迹来解决的,我们对工作的结果并不乐观。但是,我们确实关注这些人民的未来。他们依赖我们在保证其能自由行使基本权利并获得日益增高的生活水准的政治机构的框架内来实现更好的生活。我

们不仅仅关注撒哈拉人民和新喀里多尼亚人民的未来，因为他们与其他依然在殖民主义统治下的其他人民相比居住的领土相对较大，并且有更多的自然资源。我们希望居住在非自治领土的任何人都能获得自由和公正。

联合国设立了《给予殖民地国家和人民独立宣言》执行情况特别委员会，以开始执行并监督载于大会第1514(XV)号决议的宣言的执行情况。该决议正如我们以前所说的已经取得了辉煌的结果。我们听到了，特别是在第四委员会最近的辩论中，对于联合国这一机构的批评和指责。经过这么多年以后在该决议通过三十周年的时候对特别委员会的活动提出不同的看法是不足为奇的。

已经提出了各种不同的建议和提议，其目的是为了了解决目前这个阶段我们所面临的困难，我们认为这是我们努力和斗争的最后一个阶段。智利代表团愿意思想开放地考虑所提出的批评和解决办法，以改进特别委员会的框架和工作方式。我们深信，我们能够达到良好的协议，使我们能够尽可能做好工作，以便使那些有理由满怀希望地等待我们审议结果的人民不至于失望。

但是尽管我们在这一方面思想开放，我们现在必须清楚地指出，在我们看来为改变我们委员会工作所可能提出的建议和进行的努力不应该抵毁特别委员会或其成员的形象，也不应导致对委员会的权限作出令人不能接受的限制。如果我们希望在本世纪结束之前对我们所面临的再取得更大的成功，特别委员会的工作就应该得以加强而不应予以削弱。

在这一崇高讲台上，智利代表团希望再次十分清楚地表明智利政府的立场，智利完全赞同非殖化事业，从而也赞成大会第1514(XV)号决议所包括的原则和宗旨。我们也重申我们坚决支持将2000年前这段时间宣布为消灭殖民主义国际十年的建议。

别科夫先生(苏维埃社会主义共和国联盟)(以俄语发言):我们大家都记得在大会本届会议期间为纪念《给予殖民地国家和人民独立宣言》三十周年举行的特别会议,这是一次重大事件。该宣言作为联合国文件之一,成为采取集体行动,解放殖民地人民的根据,其作用得到了一致的赞扬。正如秘书长所指出,

“对每一个地方的殖民地人民来说,联合国大会通过这项决议标志着以各国人民正义和平等权力为基础的新的世界秩序即将到来。”(A/45/PV.29.英文第31页)

在联合国的积极参与下人民在非殖民化过程中取得了巨大成就,有十几个独立国家出现在世界上,这些极大改变了地球上的根本政治面貌。

纳米比亚最近的独立是一次重大事件。在这里,联合国发挥了关键作用。现在,我们又期待着西撒哈拉问题的解决。

《给予殖民地国家和人民独立宣言》完全可以说是一份历史性文件。这一说法恰当地强调了该文件的独特作用及执行其各项条款的必要性。

只要还存在一些很小的非自治领土,处在该宣言范围内,该文件就不会仅仅成为历史一个部分,而继续充满活力,发挥作用。因此,我们很容易理解,大会为什么特别注意全面执行该宣言的工作。这正是大会宣布1990-2000年为国际消除殖民主义十年的决定的根本目的。为实现该决定的目的,要求整个国际社会一致努力,消除殖民主义残余,并在世界习惯作法中肯定自由选择、利益均衡、政治现实主义和各国采取负责任行动的原则,以及促进民主和人权。

我们相信,各国,实际上是整个国际社会,必须参与解决这一问题,因为在这方面的胜利将构成走向非暴力、更安全和更公正世界的重大一步。国际局势翻天覆地积极变化,冷战的消除以及人类走向对抗后时代,为迅速结束非殖民化进程提供了极好的机会。

加速执行非殖民化宣言要求各国在这一领域以及相关的领域采取协调的方针和行动。它要求克服对抗时代的陈旧观念和偏见。还要求将联合国的这一活动转化为

相互可以接受的、实际的解决办法。在这一方面,指导方针是承认人类共同价值观的崇高地位,承认非自治领土人民不可剥夺的自由选择权,并承认可通过许多种不同途径来实现经济发展这一事实和普遍保护人权。

关于现存的自治领土人民,无条件地尊重其自治权应当成为一项不容违反的法则。管理国的基本义务和国际社会的任务是采取各种可行方式,创造必要条件,使这些领土人民不受妨碍地享有自决权和独立。

殖民领土人民走向自决的道路充满了障碍。必须消除这些障碍。特别重要的是保护殖民领土人民享有决定如何使用其自然资源的权利。必须造成一种局面,防止某些外国经济集团和其他集团滥用这些资源,损害非自治领人民的权利和利益,破坏其环境。

外国军事力量在殖民领土上的存在构成了非殖民化的严重障碍,对此,人们已经讲了很多。撤销军事基地,同时,管理国承诺建立新的军事基地或设施,而且不利用这些领土试验或部署大规模毁灭性武器,将是执行非殖民化宣言各项条款的重大步骤。

彻底消除殖民主义要求联合国处理非殖民化问题所有机构改进工作。它要求更为有效地利用联合国的资源,使联合国成为协调各国这方面行动的中心。苏联代表团已经在第四委员会上的发言中表明了它对这一问题的看法。我们认为,关键在于各国之间的合作和相互作用,尤其是管理国之间的合作;建立全球伙伴关系;并本着现存非自治领人民的利益,明确着手寻求一致的解决办法。

世界完全有可能在彻底摆脱以往的殖民遗产的情况下跨入二十一世纪。这些可能性可以而且必须得到实现。

主席(以英语发言):我们听取了关于这一项目的辩论的最后一位发言人的发言。这三份决议草案分别载于特别委员会报告(A/45/23)第二部分第26段,以及文件A/45/L.16和A/45/L.17,有关决定草案载于A/45/L.18,我们将在今天下午晚些时候对这些决议和决定的草案采取行动。

议程项目111、112、113和12、114、115和18(续)

按照《联合国宪章》第七十三条(辰)款递送的非自治领土情报：第四委员会的报告(A/45/680)

外国经济利益集团和其他利益集团的活动妨碍在殖民统治领土内执行《给予殖民地国家和人民独立宣言》，并妨碍在南部非洲消除殖民主义、种族隔离和种族歧视的努力：第四委员会的报告(A/45/681)

各专门机构和与联合国有关关系的国际机构执行《给予殖民地国家和人民独立宣言》的情况：经济及社会理事会的报告：第四委员会的报告：(A/45/682)

联合国南部非洲教育和训练方案：第四委员会的报告(A/45/683)

会员国对非自治领土居民提供学习和训练便利：第四委员会的报告(A/45/684)

《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行情况：第四委员会的报告(A/45/685和Corr.1)

主席(以英语发言)：我请第四委员会报告员一次性介绍第四委员会的各项报告。

肯伯先生(新西兰)(第四委员会报告员)(以英语发言)：我荣幸地把第四委员会有关议程项目18、111、112、113和12、114和115的六份报告提交大会审议。

第一份报告(A/45/685和Corr.1)是关于其他议程项目没有涉及的领土的，第四委员会根据议程项目18对这些领土进行了讨论。这份报告中载有分别有关西撒哈拉、新喀里多尼亚、安圭拉、百慕大、英属维尔京群岛、开曼群岛、蒙特塞拉特、特科斯和凯科斯群岛、托克劳、美属萨摩亚、美属维尔京群岛、关岛、直布罗陀、皮特凯恩和圣赫勒拿的12项决议草案、两项协商一致草案和一项决定草案。

如果大会通过这些提议，大会将重申《给予殖民地国家和人民独立宣言》在这些领土得到充分的执行和这些人民固有的自由决定其未来政治地位的权利。大会将要求有关的管理国采取一切可能的措施加速非殖化进程。大会也将敦促管理国在联

合国系统专门机构和其他部门的帮助下加速这些领土的社会和经济发展。

大会满意地注意到一些管理国在这方面继续给予的合作,将再次强调向非自治领土派遣联合国访问团、以使联合国能够充分地估价这些领土目前的情况的重要性。

关于西撒哈拉问题,大会将重申其对1986年4月9日由非洲统一组织(非统组织)现任主席和联合国秘书长在纽约开始的联合斡旋进程的支持,这一进程旨在根据非统组织国家元首和政府首脑会议第AHG/Res104(XIX)号/AHG号决议和大会1985年12月2日第40/50号决议推动西撒哈拉问题的公正和最后的解决。

大会将重申西撒哈拉问题是一个非殖化问题,应在西撒哈拉人民行使其不可剥夺的自决和独立权的基础之上加以解决,并高兴地欢迎秘书长向安全理事会提交并得到安全理事会第658(1990)号决议一致通过的有关西撒哈拉局势的报告。大会还将注意到向该地区派遣技术团,以进一步改善所拟计划中的行政方面,并获取必要的情况,为秘书长向安全理事会进一步提出特别载有联合国为监督西撒哈拉公民投票而派团体费用估计的报告。

大会将表示充分支持非统组织现任主席和秘书长为根据大会第40/50号决议促进西撒哈拉问题公正和最后解决所作的努力,并将敦促他们继续加紧努力,以解决遗留的问题,并因此实现在没有行政和军事限制的情况下、在联合国与非统组织合作进行组织和监督下进行西撒哈拉人民自决公民投票的必要条件。

大会将重申这一信念,即冲突双方之间的直接对话会推动非统组织现任主席和秘书长联合斡旋进程的完成、推动西撒哈拉恢复和平并促进整个地区的稳定和安全,并将再次呼吁摩洛哥王国和波利萨里奥阵线表现出必要的合作和政治意愿,以结束和平进程,迅速地实现西撒哈拉问题的解决。

并且,大会将请非统组织秘书长向联合国秘书长提供非统组织有关西撒哈拉问题决定执行进展的情况。

关于新喀里多尼亚问题,大会将注意到法国当局在该领土为自决的和平进展提

供基础而采取的积极措施,并敦促有关各方为了新喀里多尼亚全体人民的利益继续以和谐的精神进行对话。大会还将请有关各方继续促进该领土和平进展的基础的,使其成为一项具有各种选择并捍卫新喀里多尼亚全体人民权利的自决法。

第二份报告(A/45/680)是有关议程项目111的,即按照《联合国宪章》第73条(辰)款递送的非自治领土情况。第四委员会建议大会重申,在大会没有作出非自治领土已经根据《宪章》第十一章充分实现自治的决定之前,有关的管理国应该继续及时地按照第73条(辰)款提供信息,并尽可能充分地提供政治和立法发展的情况。

第三份报告(A/45/681)是有关议程项目112的,即外国经济利益集团和其他利益集团的活动妨碍在殖民统治领土内执行《宣言》。除其他规定外,大会将谴责外国经济利益集团和其他利益集团在殖民统治领土内进行的妨碍《宣言》执行的活动,并将再次呼吁各国政府采取必要的措施,结束这种活动、防止进行违背这些领土居民利益的新的投资。

第四委员会在另外一项有关在殖民领土内妨碍《宣言》执行的军事活动和安排的决定中建议大会呼吁有关的殖民统治国家无条件地结束这种活动,根据大会的有关决议拆除这种军事基地。大会还将重申殖民领土和与其相邻的地区不应被用作核实验、倾倒核废料和部署核武器和其它杀伤力武器的场所。

载于文件A/45/682中的第四个报告涉及议程项目113和12,即与联合国有关的专门机构和国际组织对《宣言》的执行。大会指出,小岛领土极为脆弱的经济及其对自然灾害的脆弱性,将要求这些组织紧迫地向这些殖民地人民提供或继续提供一切可能的道义和物质援助,牢记这种援助应该不仅仅满足它们直接的需要,而且为他们在行使自决权利后的发展创造条件。

载于文件A/45/683的第五个报告与项目114中的《联合国南部非洲教育和培训方案》有关。大会将向所有通过提供捐款、奖学金或教育职位来支持该《方案》的国家表示赞赏,并呼吁所有国家、机构、组织和个人向《方案》提供更多的财政和其他支持,以保证其不断进行和稳定的扩大。

载于文件A/45/684中的最后一份报告与会员国向非自治领土的居民提供研究和培训设施的项目115有关。大会向给这种领土的居民以奖学金的会员国表示赞赏，并表示坚信继续和扩大奖学金的提供对于满足非自治领土的学生对教育和培训援助的日益增长的需要是十分重要的。考虑到应该鼓励这些领土的学生争取到这种援助，大会还将敦促主管国家采取有效措施保证在他们主管的领土之内广泛和持续地传播有关各国提供的此类贡献的信息。

我代表第四委员会提请大会注意这些报告。

在结束发言之前，我感谢第四委员会的主席、刚果人民共和国大使阿杜基先生，因为他在我履行我在第四委员会担任报告员的的任务的时候领导了我并给予了建议和指导。

我还要感谢我的同事第四委员会的成员们，他们在会议期间诚心诚意地向我提供了合作和帮助，还要感谢委员会秘书和他的秘书处的同事们。正如刚果常驻代表阿杜基大使昨天在他对大会的发言中指出，今年是委员会尤为重要的一年，成员们不仅尽力审议他面前的项目的内容，而且极大地注意了委员会将来将如何更好地工作。

主席（以英语发言）：根据议事规则第66条，如果没有提案，我将认为大会决定不讨论大会今天面前的第四委员会的报告。

就这样决定。

主席（以英语发言）：有鉴于此，所有的发言将仅限于对投票的解释。

代表团对第四委员会提出的各种建议的立场已经在委员会中得到明确并在有关的官方机构中得到反映。请允许我提醒会员国，根据34/401决定第7段，大会同意

“当同一决议草案在一个主要委员会和全体会议得到审议时，每一代表团应该在可能的情况下仅解释其投票一次，即或者在委员会中，或者在全体会议上解释其投票，除非代表团在全体会议上的投票与其在委员会中的投票不同”。

请允许我提醒代表团根据大会34/401决定,投票解释限于10分钟内并由代表团在其各自座位上进行。

在我们就载于第四委员会的报告中的建议采取行动之前,我向代表们建议,我们的投票方式与第四委员会的投票方式一样。这就是说,凡是在第四委员会进行了记录投票的表决我们也同样进行记录投票。我还希望我们能够以不投票方式通过在第四委员会中未经投票通过的建议,除非代表团对秘书处另有通知。

大会现在审议第四委员会关于议程项目111的题为“根据《联合国宪章》第七十三条传达的来自非自治领土的消息”的报告(A/45/680)。

大会现在就第四委员会的报告(A/45/680)的第7段提出的决议草案进行表决。

要求进行记录表决。

赞成: 阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、澳大利亚、奥地利、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、比利时、伯利兹、贝宁、不丹、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、保加利亚、布基纳法索、布隆迪、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、喀麦隆、加拿大、佛得角、中非共和国、乍得、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、科特迪瓦、古巴、塞浦路斯、捷克斯洛伐克、丹麦、吉布提、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、加蓬、德国、加纳、希腊、格林纳达、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、爱尔兰、以色列、意大利、牙买加、日本、约旦、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、莱索托、阿拉伯利比亚民众国、列支敦士登、卢森堡、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、波兰、葡萄牙、卡塔尔、罗马尼亚、卢旺达、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、萨摩亚、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞舌尔、塞拉利昂、新加坡、所罗门群岛、索马里、西班牙、斯里兰卡、苏丹、苏里南、斯威士兰、瑞典、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼

达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、瓦努阿图、委内瑞拉、越南、也门、南斯拉夫、扎伊尔、赞比亚、津巴布韦。

反对：无。

弃权：法国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国。

决议草案以145票赞成、0票反对、3票弃权通过。

决议(45/16决议)。

主席(以英语发言)：对议程项目111的审议到此结束。

大会现在审议议程项目112的题为“外国经济利益集团和其他利益集团的活动妨碍在殖民统治领土内执行《给予殖民地国家和人民独立宣言》并妨碍在南部非洲消除殖民主义、种族隔离和种族歧视的努力”的第四委员会的报告(A/45/681)。大会将首先就第四委员会报告的第9段提出的决议草案采取行动。

要求进行记录投票。

进行记录表决。

赞成：阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、伯利兹、贝宁、不丹、玻利维亚、巴西、文莱达鲁萨兰国、布基纳法索、布隆迪、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、喀麦隆、佛得角、中非共和国、乍得、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、古巴、塞浦路斯、吉布提、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、埃塞俄比亚、斐济、加蓬、加纳、格林纳达、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、牙买加、约旦、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴

• 后来肯尼亚和纳米比亚代表团告知秘书处他们曾想投赞成票。

嫩、莱索托、阿拉伯利比亚民众国、马来西亚、马尔代夫、马里、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、阿曼、巴基斯坦、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、卡塔尔、卢旺达、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、萨摩亚、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞舌尔、塞拉利昂、新加坡、所罗门群岛、索马里、斯里兰卡、苏丹、苏里南、斯威士兰、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、乌干达、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、瓦努阿图、委内瑞拉、越南、也门、南斯拉夫、扎伊尔、赞比亚、津巴布韦

反对：比利时、法国、德国、以色列、意大利、日本、卢森堡、荷兰、葡萄牙、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国

弃权：澳大利亚、奥地利、博茨瓦纳、保加利亚、加拿大、科特迪瓦、捷克斯洛伐克、丹麦、芬兰、希腊、匈牙利、冰岛、爱尔兰、列支敦士登、马拉维、马耳他、新西兰、挪威、巴拿马、波兰、罗马尼亚、西班牙、瑞典、土耳其

文件A/45/681第9段的决议草案以113票对11票、24票弃权通过(第45/17号决议)。

主席(以英语发言)：现在大会就第四委员会在其报告(A/45/681)第10段中所建议的决议草案采取行动。

要求进行记录表决。

进行记录表决。

赞成：阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、伯利兹、贝宁、不丹、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、布基纳法索、布隆迪、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、喀麦隆、佛得角、乍得、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、科特迪瓦、古巴、塞浦路斯、吉布提、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃

* 其后肯尼亚代表团告知秘书处它曾打算投赞成票。

及、萨尔瓦多、埃塞俄比亚、斐济、加蓬、加纳、格林纳达、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、牙买加、约旦、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、莱索托、阿拉伯利比亚民众国、马来西亚、马尔代夫、马里、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、卡塔尔、卢旺达、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、萨摩亚、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞舌尔、塞拉利昂、新加坡、所罗门群岛、索马里、斯里兰卡、苏丹、苏里南、斯威士兰、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、乌干达、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、瓦努阿图、委内瑞拉、越南、也门、南斯拉夫、扎伊尔、赞比亚、津巴布韦

反对：比利时、加拿大、法国、德国、以色列、意大利、卢森堡、荷兰、葡萄牙、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国

弃权：澳大利亚、奥地利、保加利亚、中非共和国、捷克斯洛伐克、丹麦、芬兰、希腊、匈牙利、冰岛、爱尔兰、日本、列支敦士登、马拉维、马耳他、新西兰、挪威、波兰、罗马尼亚、西班牙、瑞典、土耳其

文件第A/45/681第10段的决议草案以115对11票、22票弃权通过。*

主席(以英语发言)：我们就此结束了对议程项目112的审议。我们现在开始讨论第四委员会关于议程项目113题为“各专门机构和与联合国有关系的国际机构执行《给予殖民地国家和人民独立宣言》的情况”的报告(A/45/628)。议程项目12和题为“经济及社会理事会的报告”。

大会将就第四委员会在其报告(A/45/682)第8段中所建议的决议草案作出决定。

要求进行记录表决。

进行了记录投票。

* 其后肯尼亚代表团告知秘书处它本打算投赞成票。

赞成：阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、伯利兹、贝宁、不丹、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、布基纳法索、布隆迪、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、喀麦隆、佛得角、中非共和国、乍得、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、古巴、塞浦路斯、吉布提、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、埃塞俄比亚、斐济、加蓬、加纳、格林纳达、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、牙买加、约旦、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、莱索托、阿拉伯利比亚民众国、马来西亚、马尔代夫、马里、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、卡塔尔、卢旺达、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、萨摩亚、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞舌尔、塞拉利昂、新加坡、所罗门群岛、索马里、斯里兰卡、苏丹、苏里南、斯威士兰、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、乌干达、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、瓦努阿图、委内瑞拉、越南、也门、南斯拉夫、扎伊尔、赞比亚、津巴布韦

反对：比利时、加拿大、丹麦、法国、德国、以色列、意大利、卢森堡、荷兰、葡萄牙、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国

弃权：澳大利亚、奥地利、保加利亚、科特迪瓦、捷克斯洛伐克、芬兰、希腊、匈牙利、冰岛、爱尔兰、日本、列支敦士登、马耳他、新西兰、挪威、波兰、罗马尼亚、西班牙、瑞典、土耳其

决议草案以115票对12票、20票弃权通过。(第45/18号决议)。

• 其后，肯尼亚代表团告诉秘书处它本打算投赞成票。

主席(以英语发言):我现在请新西兰代表发言,他希望就其投票立场进行解释。

肯伯先生(新西兰)(以英语发言):我国代表团就刚才通过的关于各专门机构和国际机构在执行非殖民化宣言方面的作用的决议草案投了弃权票。就像其他一些今年也投了弃权票的代表团一样,新西兰代表团很高兴在去年能够支持提交大会的一项关于专门机构的类似的决议草案。我们今年投弃权票是了解专门机构和国际机构在近几十年来的自决进程中所发挥了充分和重要的作用的。新西兰欢迎它们继续参与这一进程。

事实上,今年的决议包括了一些很宝贵的改动。决议承认了去年十二月协商一致通过的关于种族隔离的宣言所作出的重要贡献。该决议还包括了一个具有关于小岛领土经济的脆弱性及其易遭自然灾害情况的段落,具有特别重要意义。

但是,非常遗憾的是,在其他一些段落,这一决议又回到了过去的那种说教,这使我们认为这一决议不符合非自治领土的真正需求,而在某些方面,该决议还涉及了已经列为其他议程项目的问题。很遗憾的是,这已成为今年第四委员会审议的某些其他决议草案的特点。

新西兰反对对一些国家指名道性的做法。如果进行分部分表决的话,新西兰就会投票反对序言部分第14段和执行部分第17段。这些提法益发不能接受因为完全不适用于专门机构在非自治领土的工作。

正如第四委员会的主席、刚果人民共和国常驻代表阿杜基大使昨天在大会发言中指出的那样,以往这一年对于本委员会来说是特别有意义的一年。联合国已经有了三十年的非殖化经验,并已制定了完成这一任务的十年期目标,因此现在采取一种总结性的工作方法看来是合适的。

在委员会今年讨论的基础上,阿杜基大使建议成立一个非正式的工作小组,新西兰将以第四委员会主席团成员的身份参加这一小组。新西兰自己曾经就若干非自治领土,向联合国负责好几个非自治领土,在过去的三十年中,新西兰目睹了所有这些领土实行自决。其中只有一个例外,新西兰愿意以任何合适方式协助仍然属于联合

国职权范围之内的自决进程。

主席(以英语发言)我们就此结束议程项目113和议程项目12下的经济及社会理事会的报告中的第一章和第六章(D部分)的审议。

我们现在开始讨论委员会关于议程项目114题为“联合国南部非洲教育和训练方案”报告(A/45/683)。

大会将就第四委员会在其报告(A/45/683)的第8段中所建议的决议草案作出决定。

第四委员会已无异议地通过决议草案。我可否认为大会也希望这样做?

文件A/45/683第8段的决议草案通过。(第45/19号决议)。

主席(以英语发言)我们就此结束对议程项目114的审议。

现在我们开始讨论第四委员会关于议程项目115题为“会员国对非自治领土居民提供学习和训练便利”的报告。(A/45/684)。

大会现在将就第四委员会在其报告(A/45/684)的第7段中所建议的决议草案做出决定。第四委员会无异议地通过该决议草案。我可否认为大会也希望这样做?

文件A/45/684第7段的决议通过。(第45/20号决议)。

主席(以英语发言):我们就此结束对议程项目115的审议。

我们现在审议第第四委员会关于议程项目18的报告(A/45/685和Corr.1),涉及给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会报告中关于其他议程项目所未包括的具体领土的各章节。

大会将开始就第第四委员会的各项建议作出决定。我将各项建议逐一提交大会。在进行所有表决之后,各位代表将有机会解释其投票立场。

我们首先处理第第四委员会在其报告第24段中两建议的12项决议草案。

决议草案一题为“西撒哈拉问题”。大会现在就这项决议草案作出决定。如报告第14段所述,第第四委员会未经表决通过该决议草案。我是否可以认为大会愿意通过决议草案一?

决议草案一通过(第45/21号决议)。

主席(以英语发言):决议草案二题为“新喀里多尼亚问题”。第四委员会无异议地通过该决议草案。我是否可以认为大会愿意通过决议草案二?

决议草案二通过(第45/22号决议)。

主席(以英语发言):决议草案三题为“安圭拉岛问题”。第四委员会无异议地通过该决议草案。我是否可以认为大会愿意采取同样做法?

决议草案三通过(第45/23号决议)。

主席(以英语发言):决议草案四题为“百慕大问题”。第四委员会无异议地通过该决议草案。我是否可以认为大会愿意通过决议草案四?

决议草案四通过(第45/24号决议)。

主席(以英语发言):大会下面处理题为“英属维尔京群岛”的决议草案五。第四委员会无异议地通过这项决议草案。我是否可以认为大会愿意采取同样做法?

决议草案五通过(第45/25号决议)。

主席(以英语发言):第四委员会无异议地通过题为“开曼群岛问题”的决议草案六。我是否可以认为大会愿意通过决议草案六?

决议草案六通过(第45/26号决议)。

主席(以英语发言):决议草案七题为“蒙特塞拉特问题”。第四委员会无异议地通过该决议草案。我是否可以认为大会愿意通过决议草案七?

决议草案七通过(第45/27号决议)。

主席(以英语发言):决议草案八题为“特克斯和凯科斯群岛问题”。第四委员会无异议地通过该决议草案。我是否可以认为大会愿意通过决议草案八?

决议草案八通过(第45/28号决议)。

主席(以英语发言): 决议草案九题为“托克劳问题”。第四委员会无异议地通过该决议草案。我是否可以认为大会愿意通过决议草案九?

决议草案九通过(第45/29号决议)。

主席(以英语发言): 决议草案十题为“美属萨摩亚问题”。第四委员会无异议地通过该决议草案。我是否可以认为大会愿意采取同样做法?

决议草案十通过(第45/30号决议)。

主席(以英语发言): 决议草案十一题为“美属维尔京群岛问题”。第四委员会无异议地通过该决议草案。我是否可以认为大会也愿意这样做?

决议草案十一通过(第45/31号决议)。

主席(以英语发言): 决议草案十二题为“关岛问题”。有人要求就这项决议草案进行记录表决。

进行记录表决。

赞成: 阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、伯利兹、贝宁、不丹、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、布基纳法索、布隆迪、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、佛得角、中非共和国、乍得、智利、中国、哥伦比亚、科特迪瓦、古巴、塞浦路斯、吉布提、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、埃塞俄比亚、斐济、加纳、格林纳达、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、牙买加、约旦、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、莱索托、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、阿曼、巴基斯坦、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、卡塔尔、卢旺达、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、沙特阿拉伯、塞舌尔、塞拉利昂、新加坡、所

罗门群岛、索马里、斯里兰卡、苏丹、苏里南、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、乌干达、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、委内瑞拉、越南、也门、南斯拉夫、扎伊尔、赞比亚、津巴布韦

反对：以色列、美利坚合众国、瓦努阿图

弃权：澳大利亚、奥地利、巴哈马、比利时、保加利亚、加拿大、捷克斯洛伐克、丹麦、芬兰、法国、加蓬、德国、希腊、匈牙利、冰岛、爱尔兰、意大利、日本、列支敦士登、卢森堡、荷兰、挪威、巴拿马、波兰、葡萄牙、罗马尼亚、萨摩亚、西班牙、瑞典、土耳其、大不列颠及北爱尔兰联合王国

决议草案十二以110票对3票、31票弃权通过(第45/32号决议)。*

主席(以英语发言)：我现在请各位代表看第四委员会在其报告(A/45/685和Corr.1)第25段中所建议的协商一致草案。

协商一致草案一题为“直布罗陀问题”。第四委员会无异议地通过该草案。我是否可以认为大会愿意通过协商一致草案一？

协商一致草案一通过。

主席(以英语发言)：协商一致草案二题为“皮特凯恩问题”。第四委员会无异议地通过该协商一致草案。我是否可以认为大会愿意采取同样做法？

协商一致草案二通过。

主席(以英语发言)：我们下面看第四委员会在其报告(A/45/685和Corr.1)第26

* 其后，肯尼亚和瓦努阿图代表团告诉秘书处它们本打算投赞成票。

段中所建议的题为“圣海伦娜问题”的决定草案。有人要求就这项决定草案进行记录表决。

进行记录表决。

赞成：阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、伯利兹、贝宁、不丹、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、布基纳法索、布隆迪、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、佛得角、中非共和国、乍得、智利、中国、哥伦比亚、刚果、科特迪瓦、古巴、塞浦路斯、吉布提、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、埃塞俄比亚、加蓬、加纳、格林纳达、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、牙买加、约旦、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、莱索托、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、阿曼、巴基斯坦、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、卡塔尔、卢旺达、圣卢西亚、沙特阿拉伯、塞舌尔、塞拉利昂、新加坡、所罗门群岛、索马里、斯里兰卡、苏丹、苏里南、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、乌干达、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、瓦努阿图、委内瑞拉、越南、也门、南斯拉夫、扎伊尔、赞比亚、津巴布韦

反对：大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国

弃权：澳大利亚、奥地利、比利时、保加利亚、加拿大、捷克斯洛伐克、丹麦、斐济、芬兰、法国、德国、希腊、匈牙利、冰岛、爱尔兰、以色列、意大利、

日本、列支敦士登、卢森堡、马耳他、荷兰、新西兰、挪威、巴拿马、波兰、葡萄牙、罗马尼亚、萨摩亚、西班牙、瑞典、土耳其
决定草案以110票对2票、32票弃权通过。*

议程项目18(续)

《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行情况

- (a) 给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会的报告(A/45/23; A/AC.109/1015和Corr.1, A/AC.109/1016-A/AC.109/1021, A/AC.109/1023和Corr.1和Add.1, A/AC.109/1024-A/AC.109/1036, A/AC.109/1038, A/AC.109/1041和Corr.1, A/AC.109/1044和 A/AC.109/1048和Corr.1/Rev.1)
- (b) 秘书长的报告(A/45/644和Corr.1)
- (c) 决议草案(A/45/23(第二部分)26段; A/45/L.16, A/45/L.17)
- (d) 决定草案(A/45/L.18)
- (e) 第五委员会的报告(A/45/686)
- (f) 巴布亚新几内亚的信(A/45/723, A/45/724)

主席(以英语发言):关于这个项目的辩论已在今天下午早些时候结束。

大会现在处理特别委员会报告(A/45/23)第二部分第26段所载的建议、决议草案A/45/L.16和A/45/L.17以及决定草案A/45/L.18。

* 其后,肯尼亚代表团告诉秘书处它本打算投赞成票;黎巴嫩代表团本打算投弃权票。

我请联合王国代表发言，他愿在表决前解释投票立场。

我提醒各国代表团，根据大会决定，34/301解释投票限于10分钟，各代表团应在座位上发言。

理查森先生(联合王国)(以英语发言)：在第四委员会的发言中和解释投票立场时，我国代表团不得不反对我们必须审议的许多决议中的过时语言。我们并不乐意这样做，但是我们认为联合国的资源和工作都在受到错误的引导。我们认为现在是认真看一下联合国在非殖化领域的做法和程序的时候了。我们需要消除重复现象，采取精简和实用的方式，这种方式能更好地对少数剩余附属小领土人民目前的需要作出反应。

联合王国面临着新的挑战和要求，但是当它的资源中不成比例的一部分用于重复不停地进行应当存入档案馆的工作时，它的反应能力就受到了阻碍。我们即将进行表决的决议草案就是很好的例子。令人沮丧的是，决议草案A/45/L.16和A/45/L.17同以前类似的决议几乎没有什么两样。这些决议草案象以前的决议一样用几十年前的陈词滥调来编写。它们对英国附属领土上自治人民没有中肯的话可说。

去年我国代表团在大会就纪念非殖化宣言三十周年的决议草案作了发言。我国代表团对那个决议草案投了反对票。我们当时感到不可理解的是，当联合国在这个领域的任务接近完成的时候，竟然还要把更多的精力和资金放在非殖化工作上。然而对联合国资金的要求现在比过去任何时候都高。今年关于纪念三十周年的决议草案一点不比去年的好。它是把过去所有不相干的措词凑在一起——我特别想到执行部分第九段。由于对这样的文件表决只能使人们怀疑过去在非殖化领域取得的巨大成就，所以我们对这种表决有理由丧失信心。我们再次提醒大会，自决权并不一定意味着完全的独立。我们剩下的附属领土上的人民每次进行选举投票时就行使了他们的自决权。他们是否决定承担完全独立的责任完全是他们的事情。我们尊重他们的决定。

我可以在过去十年任何时候作基本相同的发言。但是我愿以稍微更有希望的调

子结束发言。

我们意识到,由于纳米比亚最终作为一个独立的国家在联合国获得了席位,以及我们能比过去更清楚地看到我们所谈论的只是少数岛屿小领土的未来问题,所以特别委员会正在重新考虑它对非殖化问题的处理方式。我对特别委员会主席关心这个问题表示敬意,我也饶有兴趣地注意到第四委员会主席所说的话。

我只能希望明年的大会和第四委员会不会再讨论一大堆不反映现实和无助于实现剩余附属领土人民愿望的决议草案。我们在此的首要任务毕竟是实现他们的愿望。

主席(以英语发言):大会现在就载于文件A/45/23(第二部分)中第26段的建议、决议草案A/45/L.16和A/45/L.17以及载于文件A/45/L.18的决定草案作出决定。第五委员会关于所涉方案预算问题的报告载于文件A/45/686。

我要宣布下列增加的决议草案A/45/L.16和A/45/L.17提案国:布基纳法索、塞浦路斯、伊朗伊斯兰共和国、阿拉伯利比亚民众国、乌克兰苏维埃社会主义共和国和委内瑞拉。

大会现在开始表决,首先就题为“纪念《给予殖民地国家和人民独立宣言》三十周年”的决议草案进行表决,该决议草案载于特别委员会报告第二部分第26段(A/45/23)。

要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成: 阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、澳大利亚、奥地利、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、贝宁、不丹、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、保加利亚、布基纳法索、布隆迪、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、喀麦隆、佛得角、中非共和国、乍得、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、科特迪瓦、古巴、塞浦路斯、捷克斯洛伐克、吉布提、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、埃

塞俄比亚、斐济、加蓬、加纳、希腊、格林纳达、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、爱尔兰、牙买加、约旦、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、莱索托、阿拉伯利比亚民众国、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、阿曼、巴基斯坦、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、卡塔尔、卢旺达、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、萨摩亚、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞舌尔、塞拉利昂、新加坡、所罗门群岛、索马里、西班牙、斯里兰卡、苏丹、苏里南、斯威士兰、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、瓦努阿图、委内瑞拉、越南、也门、南斯拉夫、扎伊尔、赞比亚、津巴布韦。

反对：大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国。

弃权：比利时、伯利兹、加拿大、丹麦、芬兰、法国、德国、匈牙利、冰岛、以色列、意大利、日本、列支敦士登、卢森堡、荷兰、挪威、巴拿马、波兰、葡萄牙、罗马尼亚、瑞典。

文件A/45/23(第二部分)第26段中的决议草案以124票对2票、21票弃权获得通过(第45/33号决议)。

主席(以英语发言)：大会现在就题为“《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行情况”的决议草案A/45/L.16进行表决。

要求进行记录表决。

• 肯尼亚代表团随后告诉秘书处，它本来打算投赞成票。

进行了记录表决。

赞成：阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、澳大利亚、奥地利、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、伯利兹、贝宁、不丹、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、布基纳法索、布隆迪、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、喀麦隆、佛得角、中非共和国、乍得、智利、中国、哥伦比亚、刚果、科特迪瓦、古巴、塞浦路斯、丹麦、吉布提、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、加蓬、加纳、希腊、格林纳达、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、爱尔兰、牙买加、日本、约旦、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、莱索托、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、葡萄牙、卡塔尔、卢旺达、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、萨摩亚、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞舌尔、塞拉利昂、新加坡、所罗门群岛、索马里、西班牙、斯里兰卡、苏丹、苏里南、斯威士兰、瑞典、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、瓦努阿图、委内瑞拉、越南、也门、南斯拉夫、扎伊尔、赞比亚、津巴布韦。

反对：大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国。

弃权：比利时、保加利亚、加拿大、捷克斯洛伐克、法国、德国、匈牙利、以色列、意大利、列支敦士登、卢森堡、马拉维、荷兰、波兰、罗马尼亚。

决议草案A/45/L.16以131票对2票、15票弃权获得通过。(第45/34号决议)。*

主席(以英语发言):大会现在就题为“传播关于非殖民化的信息”的决议草案A/45/L.17进行表决。

要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成: 阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、澳大利亚、奥地利、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、伯利兹、贝宁、不丹、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、布基纳法索、布隆迪、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、喀麦隆、加拿大、佛得角、中非共和国、乍得、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、科特迪瓦、古巴、塞浦路斯、丹麦、吉布提、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、加蓬、加纳、希腊、格林纳达、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、爱尔兰、牙买加、日本、约旦、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、莱索托、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、葡萄牙、卡塔尔、卢旺达、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、萨摩亚、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞舌尔、塞拉利昂、新加坡、所罗门群岛、索马里、西班牙、斯里兰卡、苏丹、苏里南、斯威士兰、瑞典、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干

* 肯尼亚代表团随后告诉秘书处,它本来打算投赞成票。

达、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、瓦努阿图、委内瑞拉、越南、也门、南斯拉夫、扎伊尔、赞比亚、津巴布韦。

反对：大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、

弃权：比利时、保加利亚、捷克斯洛伐克、法国、德国、匈牙利、以色列、意大利、列支敦士登、卢森堡、荷兰、巴拿马、波兰、罗马尼亚。

决议草案A/45/L.17以133票对2票、14票弃权获得通过(第45/35号决议)。*

主席(以英语发言)：大会现在就文件A/45/L.18中题为“铲除殖民主义国际十年”的决定草案进行表决。

要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成：阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安哥拉、安提瓜和巴布达、阿根廷、澳大利亚、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、贝宁、不丹、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、保加利亚、布基纳法索、布隆迪、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、喀麦隆、佛得角、中非共和国、乍得、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、科特迪瓦、古巴、塞浦路斯、捷克斯洛伐克、吉布提、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、埃塞俄比亚、斐济、加蓬、加纳、格林纳达、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、匈牙利、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、牙买加、约旦、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、莱索托、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、蒙古、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳

* 肯尼亚代表团随后告诉秘书处，它本来打算投赞成票。

米比亚、尼泊尔、新西兰、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、波兰、卡塔尔、罗马尼亚、卢旺达、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、萨摩亚、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞舌尔、塞拉利昂、新加坡、所罗门群岛、索马里、斯里兰卡、苏丹、苏里南、斯威士兰、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、瓦努阿图、委内瑞拉、越南、也门、南斯拉夫、扎伊尔、赞比亚、津巴布韦。

反对：无。

弃权：奥地利、比利时、伯利兹、加拿大、丹麦、芬兰、法国、德国、希腊、冰岛、爱尔兰、以色列、意大利、日本、列支敦士登、卢森堡、荷兰、挪威、葡萄牙、西班牙、瑞典、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国。

文件A/45/L.18中的决定草案以126票对0票、23票弃权获得通过。*

* 肯尼亚代表团随后告诉秘书处，它本来打算投赞成票。

主席(以英语发言):我现在请愿意解释投票立场的代表发言。我提醒各代表团,根据大会决定34/401,解释投票以十分钟为限,各国代表团均应在其座位上发言。

法伊夫先生(挪威)(以英语发言):我谨代表北欧五国:丹麦、芬兰、冰岛、瑞典和挪威发言。

北欧国家继续极为重视各非自治领土人民不可剥夺的自决权利。因此,我们对非殖化进程的程度表示欢迎,这一进程现在即将完成。

北欧国家投票赞成决议草案A/45/L.16和L.17。但令人遗憾的是,我们这样做是有某些保留的。

决议草案A/45/L.16包含我们无法同意的提法。执行部分第4段和第11段的措词违背了联合国应该永远鼓励和平解决的《宪章》原则。我们还认为执行部分第9和第10段的提法过于绝对化。

就决议草案A/45/L.17而言,我们对关于非殖化特别委员会报告中有关信息传播一章的执行部分第1段的投票不应解释为对该章所有具体部分的认可。另外,关于南非新闻检查措施的序言部分第4段不符合目前的实际情况,因为去年该国已经出现重大的事态发展。

北欧国家应其两年前对铲除殖民主义国际十年决议的投票,对决议草案A/45/L.18投了弃权票。

但是,北欧国家感到遗憾的是,它们不得不对关于给予殖民地国家和人民独立宣言30周年的新决议草案投弃权票。我们认为,这项决议草案违背了北欧国家一贯持有的观点,即必须把有关非殖化的案文集中起来并使其合理化。这项决议草案的案文太长。另外,其中的一些提法没有考虑南部非洲已经出现的积极事态发展。我这里特别指的是执行部分第4段和第20段。随着纳米比亚实现独立,我们也感到载于序言部分第17段和执行部分第9段中的种族隔离的提法已不再真正属于非殖化进程的范畴。就有关军事活动的执行部分第15段和第16段而言,我们感到它们过于绝对化。另外,就鼓励使用和平解决方法而言,执行部分第7段含有模棱两可的语言。

北欧国家热烈欢迎第四委员会主席多哥常驻代表阿杜基大使关于设立工作组以更仔细地研究有关非殖民化案文的结构和语言的建议,并为此感到鼓励。

肯伯先生(新西兰)(以英语发言):我国代表团投票赞成关于非殖民化宣言30周年的决议草案。我们这样做是因为我们基本上愿意尽可能地推动和支持非殖民化问题。我们在这一问题上的记录是明确的。

我们完成理解,决议应该反映过去。我们在本次会议早些时候曾表明,我们还必须以建设性和积极的方式向前看,并把尚未行使自决权的人民的利益放在最高的位置。今年早些时候在维拉港和布里奇敦召开的非殖民化区域讨论会充分表明同非自治领土居民继续对话的价值。这就是托克劳特别代表今年早些时候有力地提出的观点,当时他告诉24国委员会小领土小组委员会,托克劳自己依赖联合国帮助它向国际社会表达其希望和忧虑。

因此,我们对未能以可能产生协商一致的措词表达纪念这一重要周年的草案感到失望。我们还失望地看到出现了同情况毫不相干并已为事件所取代的过时语言和陈词滥调的进一步例子。因此,我们对决议草案的支持是谨慎的。如果要使决议作为这个国际十年非殖民化灯塔而具有相关性和有用性,则必须在今后几年使用新的方法和新的语言。因此,新西兰欢迎报告员昨天提及的24国特别委员会关于明年重新审议其工作及各项决议的决定。新西兰期望作为管理国和大会第四十五届会议第4委员会主席团成员为此目的同24国委员会共同工作。

格林(加拿大)(以英语发言):加拿大对决议草案A/45/L.16和载于文件A/45/L.18的决定草案投了弃权票。对这两个决议草案的弃权同我们在大会上届会议对类似案文的投票是一致的。

虽然我们支持决议草案A/45/L.17,但是该决议草案仍存在一些对种族隔离和殖民主义的不妥当提法,我们希望今后予以删除或修正。

加拿大在30年前就支持《给予殖民主义国家和人民独立宣言》,令人遗憾的是,我们不得不对载于文件A/45/23(第2部分)第26段的纪念性决议投了弃权票。我们在

大会本届会议上曾几次阐明,我们认为,纳米比亚的独立已经把种族隔离问题从非殖化议程上删除。因此,我们认为该议程项目下的决议草案含有关于种族隔离的语言是不妥当的。在联合国系统内有其他更恰当的论坛处理这一问题。

因此,我们十分失望地看到,这些决议草案的起草人没有抓住这个机会修正其案文,以便特别根据纳米比亚的独立考虑最近在南部非洲出现的事态发展。

加拿大希望,在大会第四十六届会议上,这种不妥当和过时的语言,包括不必要和对抗性的战斗口号将在我们审议该议程项目的决议草案时不再出现。

在这方面,我们欢迎第四委员会主席昨天提出的成立工作组协助制定关于同1990年代需要相关的非殖化决议草案的建议。

斯拉比(捷克斯洛伐克)(以英语发言):我国代表团曾几次表示支持联合国非殖化机构的务实精神,但是,我们刚刚通过的决议草案具有对抗性质,并没有反映世界上出现的事态发展。这些决议草案包含许多措词同非殖化进程毫无关系的段落,而且还有一些段落超出了24国委员会的任务和非殖化的范围。

不幸的是,我们刚刚采取决定的决议草案就是这种情况。所以我国代表团在对A/45/L.16和L.17号决议草案的表决中弃权。

对于《给予殖民地国家和人民独立宣言》三十周年决议草案,我国代表团想要指出:捷克斯洛伐克多次声明,信守非殖民化《宣言》的原则;其中载有所有人民自决权和独立的经济、社会和文化发展权以及不容许对国家进行外国统治和剥削或者破坏国家团结和领土完整等重要的原则。在这些原则和这些庄严目标的指导下,我国代表团投票赞成纪念三十周年的案文。

我们还要更进一步:我国代表团认为,这份象征性的决议草案使我们想起非殖民化的目标,它本来应该协商一致通过。这个立场是我国代表团的又一个信号,但同时我们充分理解那些没有支持草案的代表团的理由。未能支持决议草案的代表团不能对违反协商一致负责。

沙瓦夫先生(保加利亚)(以英语发言):我国代表团投票赞成关于《给予殖民地国家和人民独立宣言》三十周年决议草案;我们的指导思想是,认识到有必要赞扬国际社会在非殖民化领域内所做的不懈努力,并重申我们坚决充分执行这项《宣言》。

同时,我国代表团本来希望有一份更新的决议。而且,案文还载有关于种族隔离的段落。保加利亚常驻代表今天上午已经声明,我国代表团仍然认为,在纳米比亚独立以后,种族隔离问题不应该再放在非殖民化议程上审议。联合国有一些适当的机构,可以在那里处理有关种族隔离的所有问题。

出于同一理由,我国代表团在对第A/45/L.16和L.17号决议草案的表决中弃权。

伯尔德女士(澳大利亚)(以英语发言):澳大利亚投票赞成在了这一议程项目下刚刚通过的三份决议草案和一项决定。我们投赞成票的决定并不是轻易作出的。它并不意味着,澳大利亚完全赞成这一议程项目下所审议案文的内容。远非如此。

我国代表团曾经在第四委员会指出,从24国委员会提交给我们的草案中有多处文字越来越显得过时和无关。在六十年代可能是恰当的语言在今天就不恰当了。我们必须避免年复一年地进行文字循环。例如我们注意到,这些案文中对于南非的提法并没有考虑到过去一年中这个国家所出现的重大变化。

促使澳大利亚投票赞成案文的主要因素是我们大力支持联合国继续非殖民化进程中发挥作用。澳大利亚支持了把1990年代宣布为《根除殖民主义国际十年》,而且我们强烈支持在2000年甚至更早的时候根除殖民主义这个目标。

为此,我们必须明确地集中于剩余的工作。联合国名单上所剩18个非自治领土中多数是太平洋和加勒比海的小岛国。如果我们要实现《十年》的目标,那么联合国的工作就必须有的放矢,针对剩余非自治领土的特殊需要。重复越来越过时和不相干语言的决议无助于我们应该推进的目标。

我国投票赞成这一议程项目下的案文是希望强调,我国愿意同所有代表团共同努力,找到我们都能够同意的,对于联合国一个工作领域的共同立场。要实现《十年》的目标,我们需要统一目标,而不是分裂性的语言。

在这方面,我们感兴趣地注意到,第四委员会主席昨天提出的一项建议,即:建立一个非正式工作组,推动朝着有关1990年代决议方向的进展。我们期待着在本十年的剩余时间同联合国其他成员国共同努力,保证我们步调一致地实现2000年以前在世界上消除殖民主义这个集体目标。

海斯先生(爱尔兰)(以英语发言):同过去一样,我国代表团投票赞成第A/45/L.16和L.17号决议草案。我们还投票赞成第A/45/23号文件(第二部分)中所载关于《给予殖民地国家和人民独立宣言》三十周年的决议草案。

我国代表团投票赞成这些决议草案是因为我们重视所有人民不可剥夺的自决权。爱尔兰一贯完全支持这项权利。但是,我们支持的案文载有一些我们并不同意的提法,特别是关于三十周年的决议草案。具体地说,爱尔兰不认为南非的局势应该包括在非殖民化的案文中。而且,在我们看来,案文没有反映南部非洲正在变化的环境。

哈依诺克兹先生(奥地利)(以英语发言):奥地利认为,非殖民化进程是联合国出色的成就之一。所以,奥地利一贯支持联合国在这方面的努力。

由于奥地利真诚地坚持非殖民化进程和人民的自决权利,所以它支持了第A/45/L.16、L.17号决议草案和第A/45/23号文件(第二部分)所载决议草案。但是,这不应理解为对于这些案文中所载全部条文的赞同。我们对这些案文的某些部分有保留。我特别想要提到,第L.16号决议草案执行部分第四段,并强调奥地利认为,该段所指的仅仅是和平手段的斗争;因为奥地利根据《联合国宪章》坚信,应该只通过和平手段来实现必要的变革。我国代表团在对第L.18号决议草案的表决中弃权。

关于《给予殖民地国家和人民独立宣言》三十周年决议草案,奥地利感到遗憾的是,案文中载有某些有争议的段落,使得决议草案未能以我们认为同这一时机相称的协商一致的方法通过。

纳米比亚获得独立是我们特别高兴的事,也是非殖民化进程的一项重大成就。南非正在进行一个重大的变革进程。令人遗憾的是,我们刚刚对之进行表决的文本没有充分反映自去年以来的重要事态发展。它们似乎更加不合时宜,因为大会本身在去年12月有关种族隔离的特别会议上以及最近在其复会后第四十四届会议上已经协商一致地通过了新的提法。奥地利坚决支持更新我们对非殖民化问题的审议,在这方面,我想表示我们赞成和支持阿杜基大使的建议,他能干地主持了第四委员会,他建议建立一个能够导致改革的工作小组,从而加强我们有关非殖民化工作的影响。

最后我想重申奥地利继续明确支持非殖民化进程。

迪克塔基斯先生(希腊)(以英语发言):希腊始终支持国际社会在非殖民化领域的努力,这些努力在过去几十年中取得了惊人的成果。联合国在这一领域的贡献极端重要。本着这一精神,我国代表团投票赞成决议草案A/45/L.16和A/45/L.17,正如我们过去在类似决议草案上一贯所做的一样,并投票赞成文件A/45/23(第二部分)所载的决议草案,这项决议草案有关《给予殖民地国家和人民独立宣言》三十周年纪念。

然而,我们还对这些决议中的某些条款表示保留,我们认为这些条款与决议的精神以及其中的目标不相符。尽管希腊坚决谴责种族隔离,我们特别关切的是鉴于纳米比亚已获得独立,在所通过的这些决议中对种族隔离的提法也许会造成错误的解释。此外,我们认为这些决议中有关南部非洲地区的部分并没有充分反映那里最近的事态发展。

达·科斯塔·佩雷拉先生(葡萄牙)(以英语发言):葡萄牙认为非殖民化进程是联合国的历史性成就之一,我们希望这一进程不久能够顺利完成。

葡萄牙充分支持各国人民根据《联合国宪章》的原则本身所具有的自决和独立权利,因此我们投票赞成决议草案A/45/L.16和A/45/L.17。

有关《给予殖民地国家和人民独立宣言》三十周年纪念的决议草案(A/45/23

(第二部分)第26段中的一些措辞我们给予充分支持——即执行部分第11段和第13段。然而,我必须说我国代表团对于执行部分第4段和第9段持有严重保留意见。葡萄牙重申它反对在非殖民化问题方面继续提及种族隔离。这种提法不合适,而且这些段落中的用语并没有考虑到在南非出现的令人鼓舞的和积极的事态发展。所以我国代表团对这一决议草案投弃权票。

塞拉诺先生(西班牙)(以西班牙语发言):和过去多年在类似的决议草案上一样,我国代表团投票赞成文件A/45/L.16和A/45/L.17所载决议草案。这进一步证明我国重视所有各国人民行使其不可剥夺的自决权利,也证明我们一直在这一问题上所表现的支持。

然而,我们面前的文本中某些用语和措辞过于绝对,因此我们不能同意。在某些情况下它们可被解释为与和平解决争端的原则不符,而在另一些情况下它们没有充分考虑到特别在南部非洲所发生的变化。

本着同样的精神,我国代表团支持有关《给予殖民地国家和人民独立宣言》三十周年纪念的决议草案,尽管上述某些异议在这里同样适用。我国代表团认为在所有这些决议中应该尽一切努力避免不得要领的重复。

居文先生(土耳其)(以法语发言):与我们支持摧毁种族隔离的努力的政策一致,我们投票赞成决议草案A/45/L.16。然而,这一投票不应该被解释为我们赞成决议中的所有一切。我特别提及执行部分第4段和第7段,它们过分绝对。为记录在案,我想声明我们对该决议执行部分第9段持有保留意见。我们认为其措辞不能令人满意。

我们还投票赞成文件A/45/23(第二部分)第26段中的决议草案。尽管我们支持这一决议草案,但我们认为它的某些段落应该以更为微妙的方式起草,以便体现联合国内目前的合作与理解精神。

主席(以英语发言):现在我请埃塞俄比亚常驻代表、给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会主席发言。

塔德塞先生(埃塞俄比亚)(给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员

会主席)(24国特别委员会)(以英语发言):大会将要结束对议程项目18关于《宣言》执行情况的审议,我想代表特别委员会的同事感谢所有的代表团再次对非殖民化事业所作的宝贵贡献。

不必说,我们认真听取了今年有关非殖民化问题整个辩论中的评论和建议。那些有关的评论和建议将得到认真研究,我们将不遗余力地在制订我们未来的行动方针时考虑这些评论和建议。

我已经指出,特别委员会还将努力继续适当考虑所剩下领土的代表在其今年早些时候组织的两次研讨会以及其他有关讲坛上所表达的意见。

大会再一次通过关于宣言执行情况和传播非殖民化信息的决议进一步证明了国际社会对所剩下任务的继续重视。

正如这些决议中所阐述的那样,我们的任务是确认所有剩下的非自治领土的人民获得自由决定其未来政治地位的机会,确认管理国履行《宪章》为它们规定的对这些领土的政治、经济和社会发展所承担的责任。

在本届会议辩论的过程中某些代表团认为非殖民化进程已达到了联合国不再需要把大量的精力和资源用于这一问题的阶段。但是,对大多数会员国来说,其中包括24国特别委员会的成员,所剩下的任务仍然需要国际社会作出不懈的努力。这确实也是有关各国人民的意见。

在瓦努阿图和巴巴多斯举行的关于《宣言》三十周年的两个区域研讨会上,非自治领土的代表在自决问题上态度是非常明确和一致的。尽管它们的发展阶段或它们希望实现其自决权的方式不同,但在需要在彻底非殖民化斗争中加强联合国的努力和特别委员会的作用方面,它们是一致的。它们在重申这一共同立场的同时,也没有忽视这样一个事实,即第1541(XV)号决议所规定的那样,自决行动应当包括一系列选择,也应当包括有关国家人民自由表达的愿望。我们感到高兴的是,大会的绝大多数会员国所表达的意见恰巧与殖民领土人民的意见一致。

今年在第四委员会和本次辩论中提出对特别委员会工作的意见时,一些代表团

关心地指出，它们认为特别委员会和第四委员会以过时的方式对待现代问题。事实是，殖民主义本身就是一个具有时代错误的现象。

本委员会认为，为了避免继续讨论过时的非殖民化问题，我们所有的人都必须作出努力，以实现关于殖民主义教育国际十年的目标，即废除具有时代错误的殖民关系体系，并同时于2000年前把这一问题从大会的议程上消除。在这一目标实现之前，所有有关的人不仅需要表现出灵活的方式，而且还需要加强决心。

关于我们的决议应当反映非自治领土现实情况的意见，应当指出，我们的建议是建立在委员会所能够得到情报的基础之上的。尽管在过去4年里委员会不断作出了努力，它还是不能向它权限范围内的这些领土派出访问团。因此，它唯一的消息来源就是一些管理国根据《宪章》第73条e项提供的有限的情报和二手资料。为了保证决议能够更准确地反映非自治领土的情况，至关重要的是，管理国不仅应当根据《宪章》的要求，向秘书长提供关于它们所管理的领土的充分的最新情报，而且还应当在接受联合国派往领土的代表团方面进行合作。

尽管目前情况如此，但应当指出委员会的建议不仅反映了这些领土代表所表达的愿望，而且还包括了对当代一些问题的关心，这些问题包括诸如由于把领土用于贩卖毒品、洗钱、倾倒有毒废料、流网捕鱼以及也会对生态和环境造成破坏的滥用自然资源等所造成的危险。由于近几年才产生的这些活动对所剩下的非自治领土构成威胁，本委员会打算继续提请管理国和国际社会注意这些问题。

特别委员会并没有低估外国经济活动在这些领土人民的经济和社会进步方面可能发挥的积极作用，但与此同时，特别委员会要继续强调这些领土对一些残酷无情的外国经济利益集团所构成的危险感到的担忧，因为它们阻碍了非殖民化进程。另一方面，特别委员会反复要求推动经济发展作为自决进程的重要促进因素。

今天我们所生活的这一世界确实正在经历巨大的变化。这些变化是世界各国政府和人民所表达的愿望带来的结果，这个愿望就是希望看到一个建立在更多的自由、和平、正义和合作基础上的新的国际秩序。现在，我们必须保持至今为止在使

殖民地人民行使不可剥夺的权利方面所获得的势头并使非殖民化进程圆满结束。因此,让我们利用这一可喜的势头,以维持在最符合所剩下附属领土人民利益的行动方针方面的协商一致。

主席(以英语发言):现在我请希望行使答辩权的代表发言。

我谨提醒各位,根据大会第34/401号决定,行使答辩权的发言第一次限于10分钟,第二次限于5分钟,各国代表团应当从自己的座位上发言。

卡德拉特先生(伊拉克)(以阿拉伯语发言):我不希望详细地谈,但瓦努阿图代表提到了海湾危机,显然,他对那里形势的产生根源和背景都不太了解,他所讲的话与整个本地区的各种问题并无联系。他的发言与大会目前讨论的非殖民化问题根本没有关系。

伊拉克一贯主张通过对话和其他和平方式解决国际问题,包括中东问题。这样做最终必然能够为本地区带来建立在正义与平等基础上的和平与安全。在解决这样的问题时,绝不能象现在这样使用双重标准。

国际社会必须认识到,五十万士兵在该地区的存在只能意味着发动战争的欲望,并只能导致破坏伊拉克和整个地区的安全。此外,还蓄意剥夺伊拉克人民的食物和药品,违背一切人道主义的准则和价值,并与国际契约背道而驰。

众所周知,伊拉克提出了许多和平倡议,其中最重要的是1990年8月12日我们总统所提出的倡议,以便公正解决该地区多年来被搁置的所有问题,以及使整个地区成为无核区的倡议。

穆拉女士(科威特)(以英语发言):伊拉克代表提出了两点。他特别点到瓦努阿图的代表,尽管我国代表团也提到对科威特的入侵、占领和吞并,并说,这个问题与正在审议的主题没有任何关系。我想就第一点发表意见。

伊拉克8月2日对科威特的入侵,以及伊拉克对联合国的一个会员国的占领和吞并在当代历史上是史无前例的行为。伊拉克的入侵及其不断实行的压迫性作法与本组织所主张的一切背道而驰,其中包括《关于给予殖民地国家和人民独立的宣言》。

伊拉克代表团投票赞成我们刚刚通过的有关《给予殖民地国家和人民独立的宣言》三十周年的决议。另一方面,它的行动却沾污了这个决议。其反对人类和平的行动与今天下午通过的决议背道而驰。这就是其中的联系。

关于伊拉克政权的代表所提到的另一点,这一点与我们在这里讨论的问题无关——即到2000年根除殖民主义,他谈到用和平手段解决冲突。这正是我们试图确保通过有助于非自治领土向该目标发展的决议。

他谈到8月2日清晨进行侵略之后提出的倡议。这些就是伊拉克政权的和平方式。该政权的和平方式就是用人放置在其设施附近作为盾牌,那就是伊拉克政权的人道与和平手段。

伊拉克政权阻止红十字国际委员会进入科威特分发药品,并阻止第三国的公民和平离开伊拉克和科威特,由此可以看出伊拉克政权的人道与和平本质。伊拉克政权的人道与和平手段表现在缓慢地释放分布在科威特和伊拉克的人质,好象这些人质是伊拉克送给它们的原籍国的礼品。这就是伊拉克所设想的和平解决办法。

范利埃罗普先生(瓦努阿图)(以英语发言):历史常常以某种方式重复自己,这是一个非常悲哀和不幸的真理。因此,在非殖民化进程的早期,那些本来想继续声称对其他国家和人民拥有所有权的国家犯了两个严重的错误。第一个错误就是认为被占领土的人民会将永远默认其占领。第二个错误,也许也是最致命的错误,是认为他们可以到国际讲坛上试图公开为无法辩护的事实进行辩护,并歪曲历史。

在今天下午的发言中，我们的确间接提到对科威特的入侵、占领和吞并的企图，认为这与早期的殖民主义形式有着惊人的相似。现在我们重申这一点，因为在我们心中我们坚定地这样认为，而且有足够的证据证明，世界上的压倒性多数的国家和人民也这样认为。

伊拉克是一个友好的国家，我们与这个国家从未有过争端，但是伊拉克的代表说，我们不了解科威特的局势，并认为我们的讲话与殖民主义的主题无关。看不到非正义是一码事；面对显而易见的非正义保持沉默是另一码事。如果我们不了解科威特的局势，那么恐怕我们和国际社会几乎每一个成员以及居住在这个星球上的绝大多数人民一样缺乏这种了解。

我们只想重申我们的观点，即有选择的道德根本不是道德，有选择运用的原则根本不是原则，这一点对殖民主义问题是这样，对其他问题也是这样。我们认为，科威特人民正如其他人民一样有权决定他们是那国的公民以及他们希望成为那国的公民。因此，我们认为，正如其他每一个国家的非殖民化进程一样，科威特是一个独立的国家，因此，科威特的情况更是如此。我们建议，科威特应被允许为自己决定属于哪国公民，以及他们希望成为哪国的公民。

主席(以英语发言)：我必须通知大会，根据11月12日和15日致大会主席并载于文件A/45/723和A/45/724中的信件，巴布亚新几内亚常驻代表要求接纳巴布亚新几内亚为《给予殖民地国家和人民独立宣言》的执行情况特别委员会的成员。

在这方面，大会主席正与各地区小组的主席进行磋商。一旦有关指定一名成员加入24国的特别委员会的磋商结束，主席打算恢复审议议程项目18。

我们结束议程项目18这一阶段的审议工作。

下午6点40分散会。